



Minipack-torre S.p.A.
 Via Provinciale, 54 - 24044 Dalmine (BG) - Italy
 Tel. (035) 563525 – Fax (035) 564945
 E-mail: info@minipack-torre.it
 http://www.minipack-torre.it

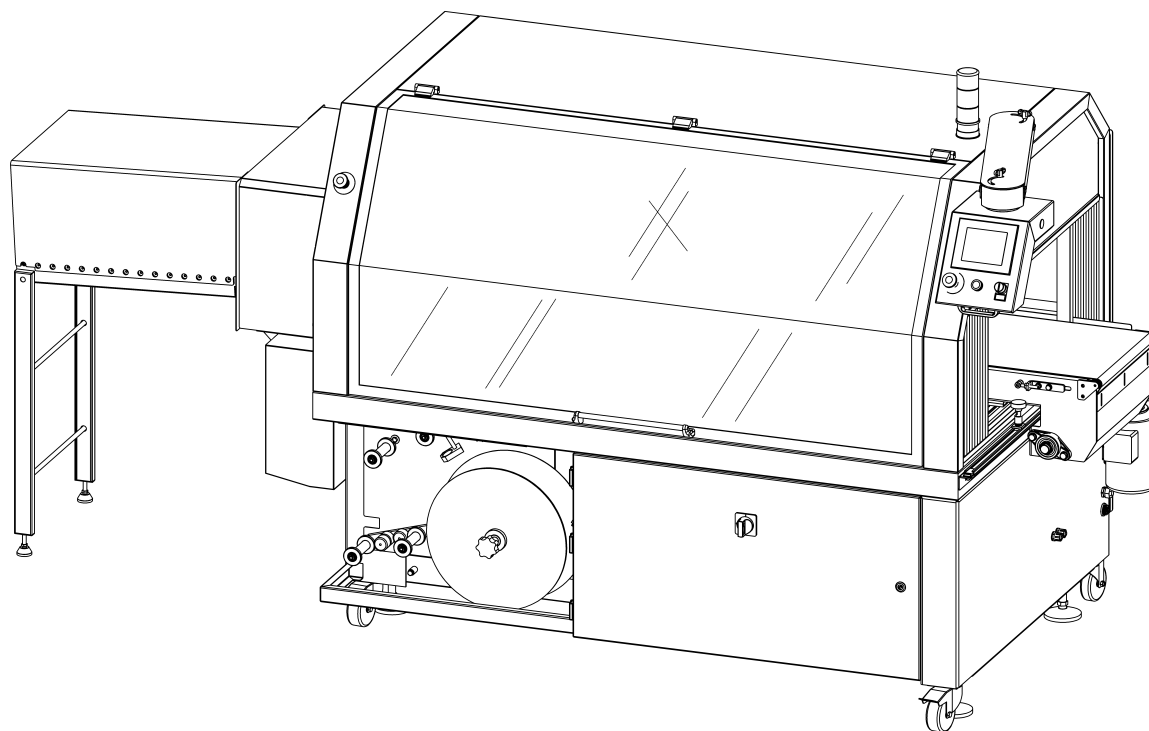


INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

- **Pratika 56** (MF21BA54)
- **Pratika 56 CS** (MF23BA80)
- **Pratika 56 MPE** (MF23BA63-64*-65*-68-81-82, MF23IA64*-65*)

Version HMI 4.00

	Pratika 56	Pratika 56 CS	Pratika 56 MPE	Pratika 56 MPE Reverse
Valid from s.n.	1786 (05.2016)	1778 (04.2016)	1784 (05.2016)	1782 (04.2016)*



BEFORE USING THE MACHINE PLEASE CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS

EN	English	Page 34
----	---------	---------



DOC. N. FM111147A
 REV. 02
 ED. 10.2016

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS




Contents

EN

	Page
Chapter 1. Description	
1.1. Preface	35
1.2. Machine features	35
Chapter 2. Film features	
2.1. Films to be used	36
2.2. Band A calculation	36
Chapter 3. Machine usage conditions	
3.1. Max. pack sizes	36
3.2. Items which may be packaged	36
3.3. Items which must not be packaged	36
Chapter 4. Safety standards	
4.1. Warnings	37
4.2. Individual protection devices	37
4.3. Guards	38
4.4. Residual risks	39
Chapter 5 Machine adjustment and setting up	
5.1. Control panel	40
5.1.1. Main keys (icons)	40
5.1.2. Luminous column	42
5.2. Start-up	42
5.2.1. Machine operating modes	43
5.2.1.1. AUTOMATIC mode	43
5.2.1.2. MANUAL mode	43
5.2.2. Password	44
5.2.3. Creation of a new AUTOMATIC PROGRAM	45
5.2.4. Parameter settings for the AUTOMATIC PROGRAM (from the "Data" key)	46
5.2.5. Parameter settings for the AUTOMATIC PROGRAM (from "graphic")	51
5.2.6. Choosing the AUTOMATIC program	52
5.2.7. Parameter settings for the MANUAL PROGRAM	53
5.2.8. Deleting a program	54
5.2.9. Choose the language	54
5.2.10. Pause time	54
5.2.11. Partial and stock counter	55
5.2.12. Backup programs	55
5.3. Alarms	56
5.4. Introducing of the film	57
5.5. Adjustments	61
5.5.1. Belt tension adjustment	61
5.5.2. Product width adjustment (belt)	63
5.5.3. Adjusting the photocells	63
5.5.4. Adjusting the film raiser bar	63
5.5.5. Adjustment of film opening bar	64
5.6. Packaging	64
Chapter 6. Ordinary maintenance	
6.1. Precautions and setting to maintenance mode	65
6.2. Maintenance table	65
6.2.1. Routine maintenance plan	65
6.2.2. Maintenance plan of safety devices	65
6.3. Disassembling, demolition and elimination of residuals	66
Chapter 7. Guarantee	
7.1. Certificate of guarantee	66
7.2. Guarantee conditions	66
 CE DECLARATION OF CONFORMITY	 100
Machine installation instructions (see attachment)	
Wiring diagram (see attachment)	
Pneumatic diagram (see attachment) (Pratika 56, 56CS only)	

1.1. Preface

This manual has been drawn up in compliance with the UNI10893 standard dated July 2000. It is meant for all users in order to enable them to use the machine correctly. Keep it in a place which can be easily accessed in the proximity of the machine and which is known to all users. This manual is an integral part of the machine for safety reasons. We wish to specify the symbols in use here below in order to improve understanding of them.

	ATTENTION: Accident prevention rules for the operator. This warning indicates the presence of dangers which can injure the person operating on the machine.
	ATTENTION: Hot parts. Shows the danger of burning, thus involving the risk of a serious accident for the exposed person.
	WARNING: It indicates the possibility of damaging the machine and/or its components.

1.2. Machine features

The machine that you have purchased is an automatic packaging machine designed to package loose pieces or groups of products (foodstuffs, housewares, toys, etc) using a single-folded heat-shrink film.

The machine can be fed manually or operate in series with other machinery. If it is fed by a qualified technician (machine operator) he needs to be instructed accordingly, and he has to be able to advise it can maintenance technician in case of malfunctions or machine anomalies.

Operate in "AUTOMATIC" mode.

The machine is managed by a control logic housed in the PLC.

Thanks to the versatile design of the machine, a wide range of products can be processed with different shapes and sizes.

Moreover it is possible to perform operations, using "MANUAL" mode controls. Packs are handled by conveyors housed inside the framework.

The machine is also equipped with a device for the recovery of scrap film, to avoid the presence of waste film inside the operator work zone.

The **Pratika 56** line is available in various models offering special characteristics that represent concrete solutions to specific packaging needs.

Pratika 56

- L sealing system
- A system that brings the belts together in the sealing area. Ideal for packaging small size products
- Pneumatic feed
- Maximum production 2400 (packages/hour)

Pratika 56 CS

- An L sealing system with "Centre Sealing" device that executes a seal with horizontal closing, mid product
- A system that brings the belts together in the sealing area
- Pneumatic feed
- Maximum production 2400 (packages/hour)

Pratika 56 MPE

- An L sealing system with "Centre Sealing" device
- A system that brings the belts together in the sealing area
- Electrically-operated feed, and not pneumatic Less maintenance, less noise, less consumption
- Brushless motor with servomotor that controls sealing unit movement. Greater sealing precision and high productivity speed
- Maximum production 3600 (packages/hour)

Pratika 56 MPE "Reverse"

- This adapts to the operating length on both sides, thanks to the double guard and the control panel, adjustable by 180°
- It offers the possibility of following the line's production flows from right to left and vice versa
- Maximum function and flexibility of work configuration
- Improved access

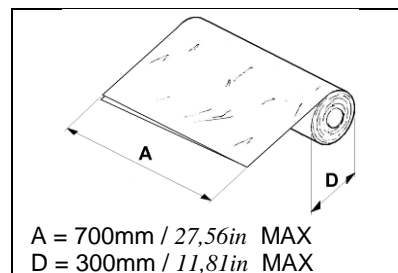
2.1. Films to be used

The machine can work with all heat shrink and non-heat shrink films, from 15 to 50 microns in thickness, of a technical and food type.

To guarantee the best results, it is recommended to use the films marketed by us. The special features of our films assure their outstanding reliability, with regard both to compliance with laws in force and to an excellent machine performance.



Consult the data and safety sheets of the films in use and observe the corresponding instructions!

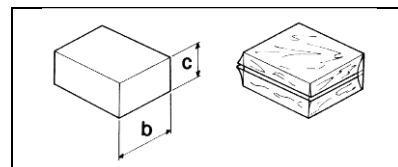


2.2. Band A calculation

Band A = $b + c + 100\text{mm} / 3,94\text{in}$

By band "A" we mean the width that the film must have to package the product.

Note: it may be necessary to increase the amount of film friction ($100\text{mm} / 3,94\text{in}$) indicated in the formula, for high products or with complex shape.



Chapter 3. Machine usage conditions

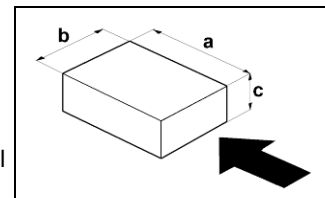
3.1. Max. pack sizes

Pratika 56 a = 600mm / 23,62in b = 400mm / 15,75in c = 160mm / 6,30in

Pratika 56 CS a = 600mm / 23,62in b = 400mm / 15,75in c = 240mm / 9,45in

Pratika 56 MPE a = 600mm / 23,62in b = 400mm / 15,75in c = 240mm / 9,45in

Note: measurements shown refer to the maximum for the single dimension. Refer to chapter 2.2. to get max. dimension of pack (b x c); the addition of (b + c) is equal to film roll width minus $100\text{mm} / 3,94\text{in}$.



3.2. Items which may be packaged

These machines are capable of packing a wide range of completely different products. They are used successfully in the following sectors: food, marketing, graphics and mailing, large distribution, industry, fabrics.

3.3. Items which must not be packed

The products listed below must absolutely not be wrapped to avoid permanent damage to the machine and serious injuries to the operator:




- Wet and unstable products
- Liquids of any kind and density in fragile containers
- Flammable and explosive materials
- Pressurised gas cylinder of any kind
- Loose and volatile powders
- Any materials and products not listed but which might harm operator and damage the machine.




4.1. Warnings

It is extremely important to read this entire chapter as it contains important information regarding risks that personnel are subject to in the event of incorrect use of the machine. These basic standards must be observed as well as specific standards applicable in the country of installation.

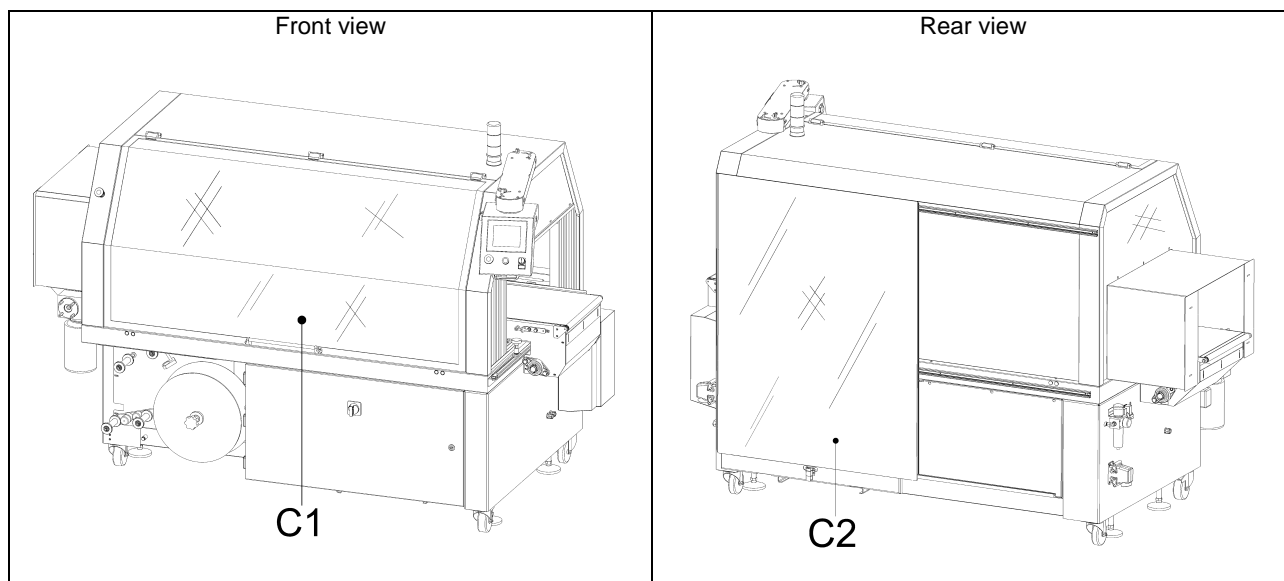
- The machine must be installed by trained and authorised technicians.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Never use the machine for purposes other than as specified in the sales contract.
- Never allow unauthorised personnel to perform repairs or other operations on the machinery.
- The operator must be familiar with all warnings related to the tasks in hand and always be informed by the head of the site regarding risks.
- Ensure that all clothing is tight fitting, with particular reference to cuffs or other loose clothing.
- Ensure that all operating areas and transit zones are kept clear, clean and adequately lit at all times.
- Eliminate all safety hazard conditions before using the machine and always notify the head personnel of any malfunction.
- Never use the machine in the event of fault.
- Never tamper with safety devices or circuits.
- Never perform modifications on the machine without prior authorisation from the manufacturer.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The electrical enclosure must remain closed during operation.
- The key to open the electrical enclosure must be kept by a specialised and authorised member of personnel.
- Smoking is forbidden while the machine is operating!
- Never performs maintenance and/or adjustments to the machine during operation. Guards may only be disassembled by suitably trained and qualified maintenance engineers.
- Never operate the machine without all guards fitted. Ensure correct position of all guards before resuming normal operation.
- The manufacturer declines all liability for damage or physical injury caused by failure to observe safety standards.

	CAUTION! This machine is NOT designed for explosion-proof applications; it is a standard model and therefore must never be installed or operated in zones subject to the risk of explosion.
---	---

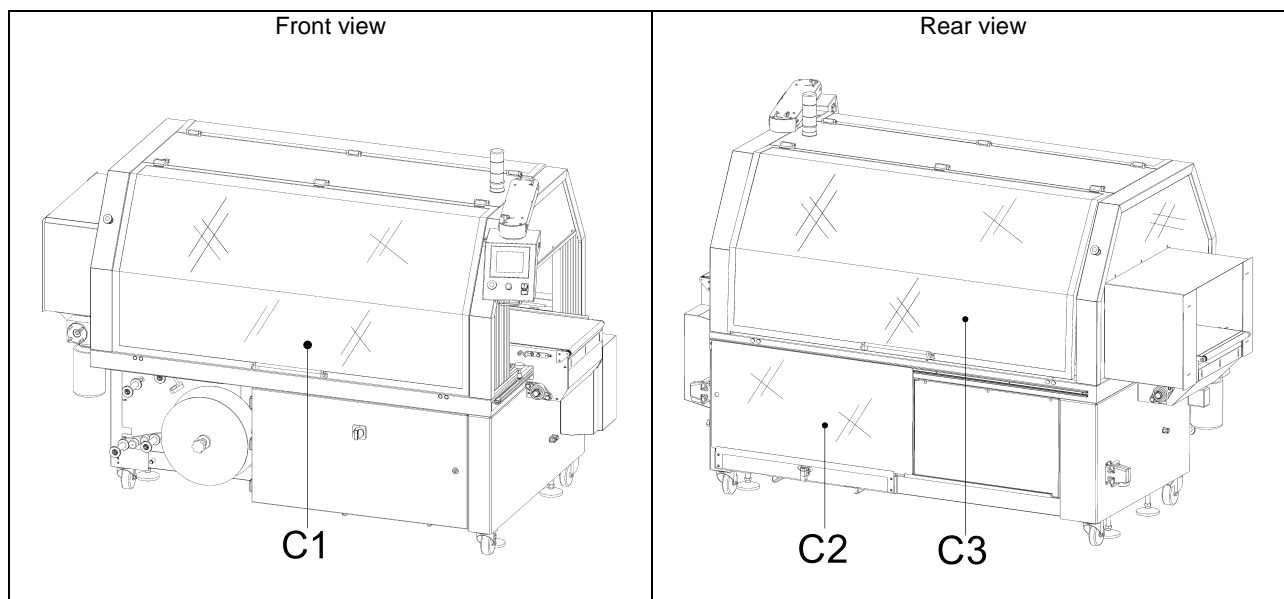
4.2. Individual protection devices

	Wear safety shoes that protect feet from impacts, crushing and compression while moving or handling the machine.
	Wear safety gloves that protect the hands from crushing and mechanical hazards and while moving or handling the machine.
	Wear safety gloves that protect the hands against cutting risks while changing the sealing blades.
	Wear safety gloves that protect the hands against the specific risks associated with the materials to be packed (mechanical, chemical) and against coming into contact with the high temperatures present on the seals and/or sealing blade (up to 200°C).
	Wear safety gloves that prevent the hands from coming into contact with foodstuffs when packaging them.

4.3. Guards

STANDARD configuration

When the machine is in **STANDARD** configuration it is fitted with a front guard (C1) and a rear guard (C2).

REVERSE configuration

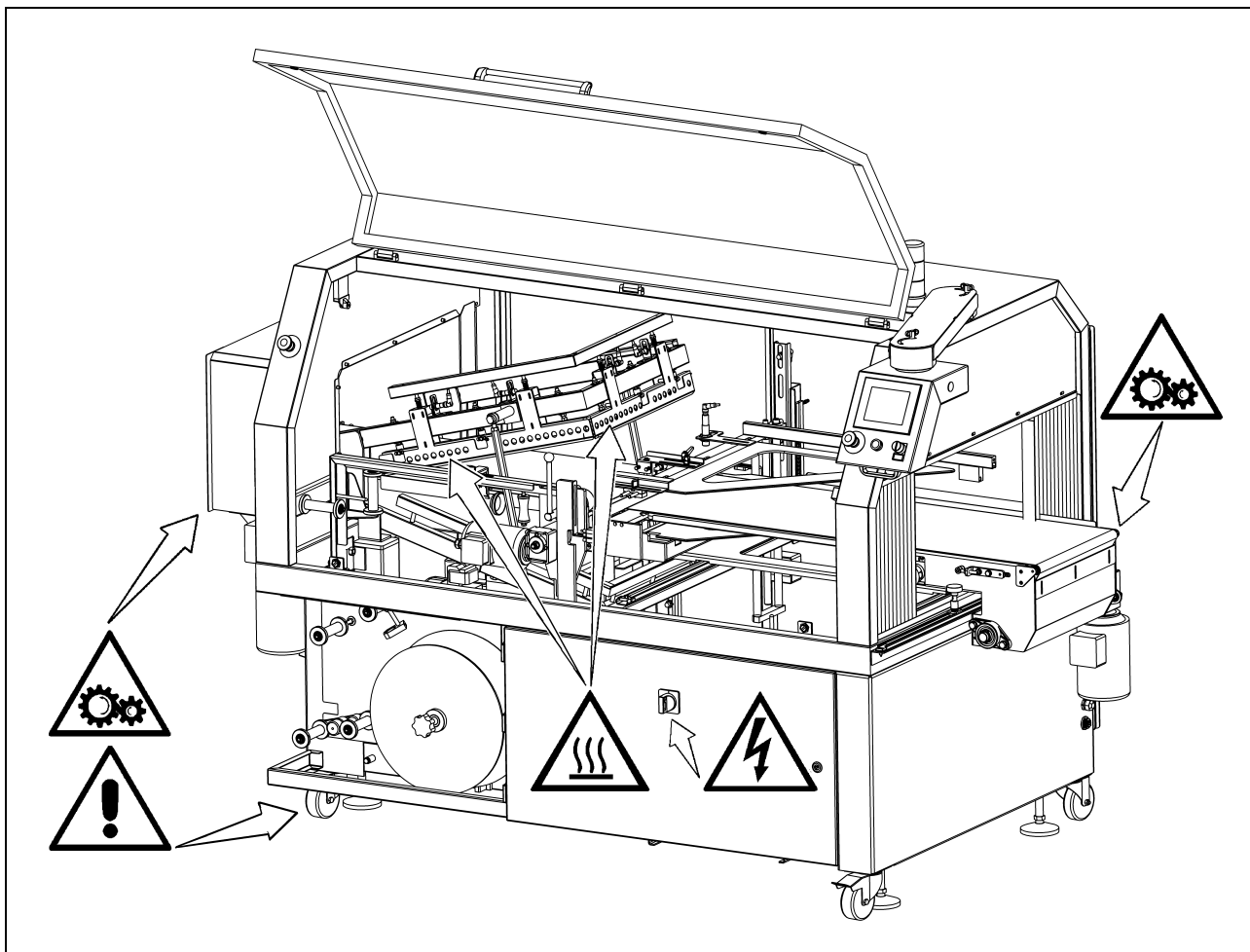
When the machine is in **REVERSE** configuration it is fitted with a front guard (C1) and two rear guards (C2) and (C3).

If one of these guards is opened, the machine stops.

To start the machine up again follow the instructions provided in paragraph 5.3 (see note for alarm "A002: GUARDS OPEN").

4.4. Residual risks

Comply with the following prohibitions and warnings.



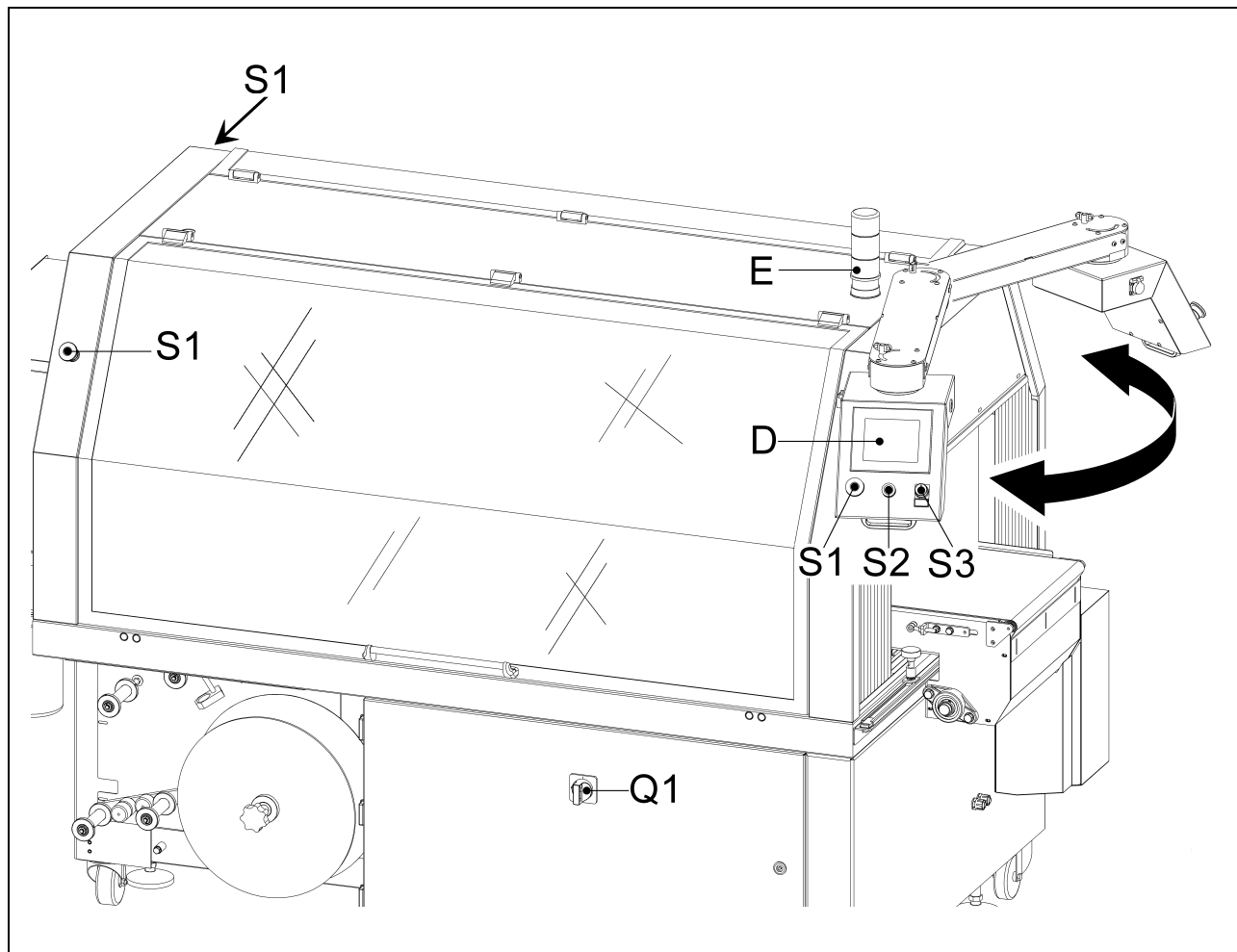
	<p>Dragging hazard! Hazard generated by moving elements (conveyor belts, motor driven rollers) in the event of contact during operation phases.</p>
	<p>Burn hazard! Risk due to hot sealing knives for film. Before performing operations in these zones, set the machine to “maintenance mode”, and wait for resistances to cool. Never perform operations without suitable personal protective equipment such as gloves and overalls.</p>
	<p>Electric shock hazard! Electric control board: risk due to electric energy inside electrical control board (in terminal board of main switch and on terminals at switch inlet) Before performing maintenance: <input type="checkbox"/> switch the machine off by rotating the main switch (Q1) to “0” (OFF) <input type="checkbox"/> remove the plug from the mains socket <input type="checkbox"/> WAIT 15 minutes to allow the capacitors to discharge.</p>
	<p>The wheels must be used only for moving the unit short distances across smooth, horizontal floors.</p>

5.1. Control panel

The machine is equipped with a touch control panel adjustable by 180°, where it is possible to set all operation and programming features.



Only use one finger to select an object on the panel for correct touch panel use. If the panel is pressed in two or more points at the same time it is possible that you select an object unintentionally.



Q1 Main switch.

D Display. Displays selected functions and relative settings.

S1 “EMERGENCY buttons.

These buttons (2 in the “STANDARD” configuration, 3 in “REVERSE”) immediately stop the machine in case of immediate danger or to “place it in maintenance conditions”. If they are pressed, they need to be turned clockwise to release them.

S2 “RESET” button.

Press when starting up the machine.

Reset the machine after the “EMERGENCY” pushbutton and the A001 alarm have been activated.

S3 “BYPASS SAFETY PROTECTIONS” selector.















If this selector switch is set to OFF, the machine may only be operated if the guards are closed (AUTOMATIC program).












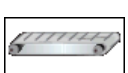


If this selector switch is set to ON, the machine may be operated with the guards open. This condition is necessary “only” when carrying out the set-up procedures and when inserting or changing the film reel (MANUAL program only).

E Luminous column.

The combination of the colours and buzzer signal the machine status at all times.

5.1.1. Main keys (icons)

Key	Description
	Setup
	Program configuration
	Manual/Automatic Selector
	Main (home page)
	Alarm
	Program backup/restore (USB)
	Parameter setting/display from "Graph" (quick selection parameters)
	Parameter setting/display from "Data"
	Previous page
	Next page
	Login (user authentication)
	Logout
	Users and password management
	Choosing the language

Key	Description
	Home page (company logo)
	Previous page
	Confirm password
	Alarm reset
	Alarm siren switch off
	Alarm information
	PLC diagnosis
	Save program
	Load program
	Delete program
	New program
	Conveyor belt movement and execution of film feed/winder/unwinder
	Sealing
	Product counter

5.1.2. Luminous column

The machine is equipped with a luminous column with multicolour LED lights (green, yellow, red) which, based on the combination of colours and buzzer, signals the machine status at all times.

Machine status	Luminous column	Buzzer
<input type="checkbox"/> Start in Manual <input type="checkbox"/> Start in Automatic		No
<input type="checkbox"/> Warm-up <input type="checkbox"/> Maintenance <input type="checkbox"/> Automatic stop <input type="checkbox"/> Manual stop <input type="checkbox"/> Homing		No
<input type="checkbox"/> No power		Yes
<input type="checkbox"/> Safety excluded during Start		Yes
<input type="checkbox"/> Safety excluded during Stop		Yes
<input type="checkbox"/> Roll end in Automatic Start		Yes

5.2. Start-up

Turn the main switch (Q1) into pos. 1 and press the "RESET" (S2) button. The display comes on and the screen with the "company" logo appears. Press the logo.



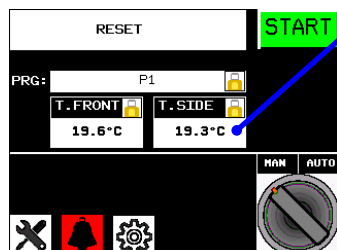
You are asked whether you want to run the triangle homing operation.

Press **CONTINUE** to run homing.

Press **EXIT** not to run homing.

If you do not want to be asked whether you want to run homing each time, tick "DON'T SHOW THIS MESSAGE AGAIN".

When homing is finished, the main screen will appear:



When the machine is switched on, the numbers that indicate the temperature of the front and side sealing bars start flashing. Once the bars have reached the programmed temperature, they stop flashing. Until the bars reach this temperature, the cycle may only be started in MANUAL mode (not AUTOMATIC mode).

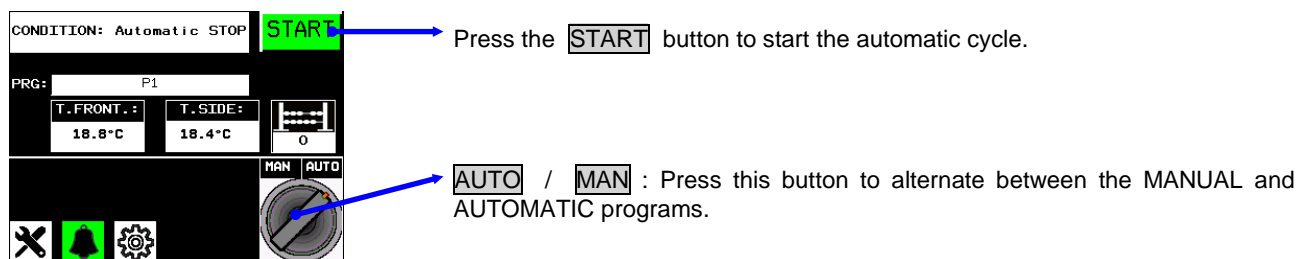
During the heating phase the "Alarm" button is red since the "A024: MACHINE HEATING" alarm is active. Once the set temperature has been reached, the alarm resets itself and the button becomes green.

5.2.1. Machine operating modes

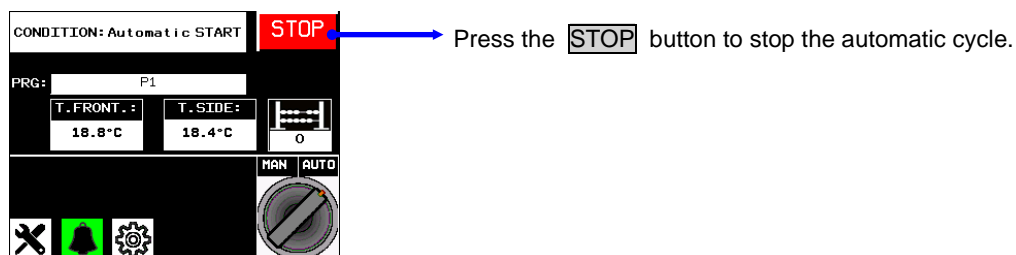
The machine can be operated in 2 modes: **AUTOMATIC, MANUAL.**

5.2.1.1. AUTOMATIC mode

This is the completely automatic machine operating condition.



The above screen illustrates the operating condition in Automatic STOP mode.



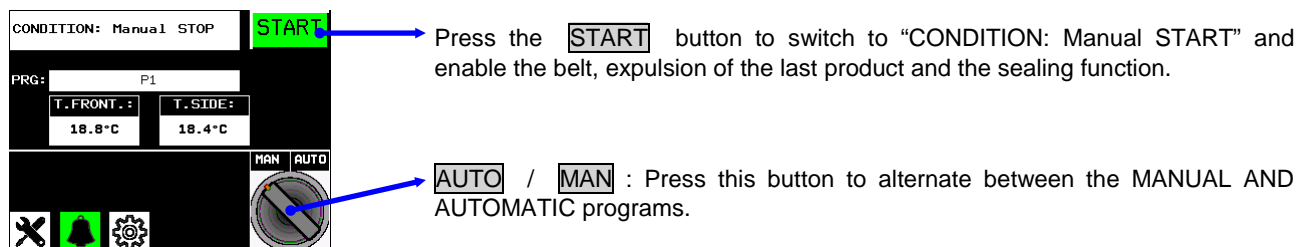
The above screen illustrates the operating condition in Automatic START mode.

5.2.1.2. MANUAL mode

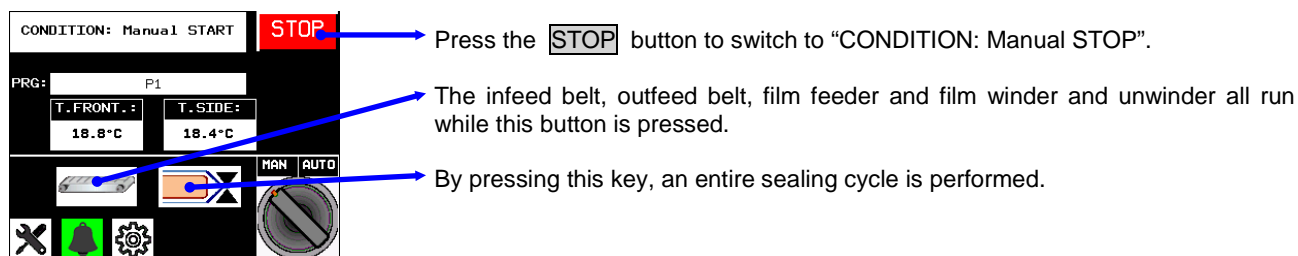
This condition is necessary when carrying out the set-up procedures and when inserting or changing the film reel.

In this phase, you can open the guards by turning the selector key (S3) to the ON position. The "Alarm" button is red since the "A002: OPEN GUARDS" alarm is active.

By turning the selector (S3) to the OFF position, the alarm resets itself and the button becomes green.



The above screen illustrates the operating condition in Manual STOP mode.



The above screen illustrates the operating condition in Manual START mode.

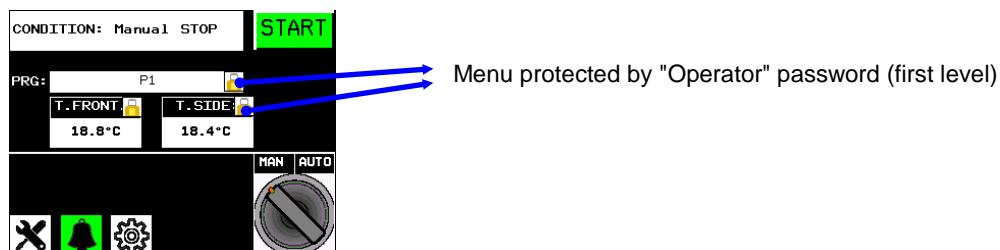
5.2.2. Password

Some functions are password protected to guarantee the correct operation of the machine and to prevent the operator from erroneously modifying the PLC program which controls all the operations.

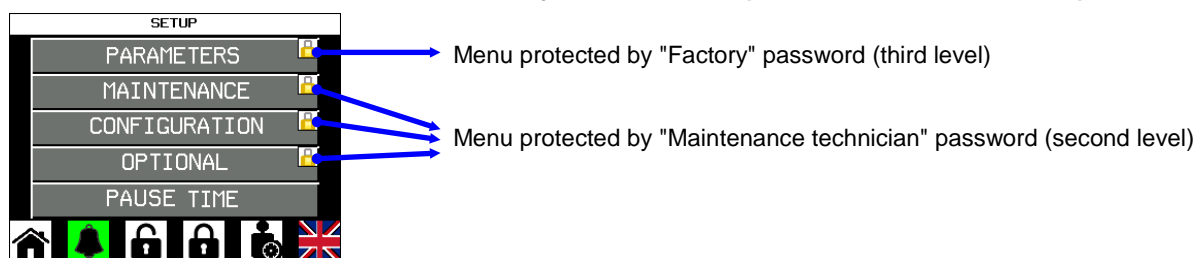
There are 3 password levels, each of which is protected by a different Name and Password.

- Operator (first level),
- Maintenance technician (second level),
- Factory (third level).

"Operator" Password (first level)

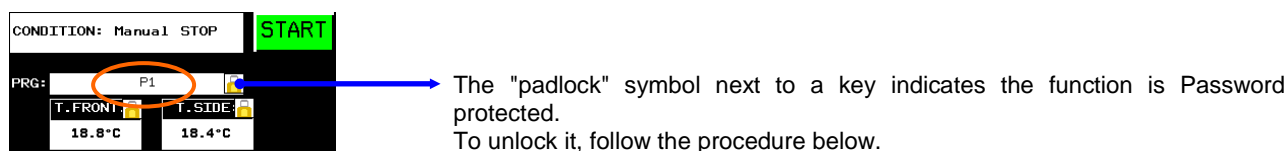


"Maintenance technician" and "Factory" Passwords (second and third levels)

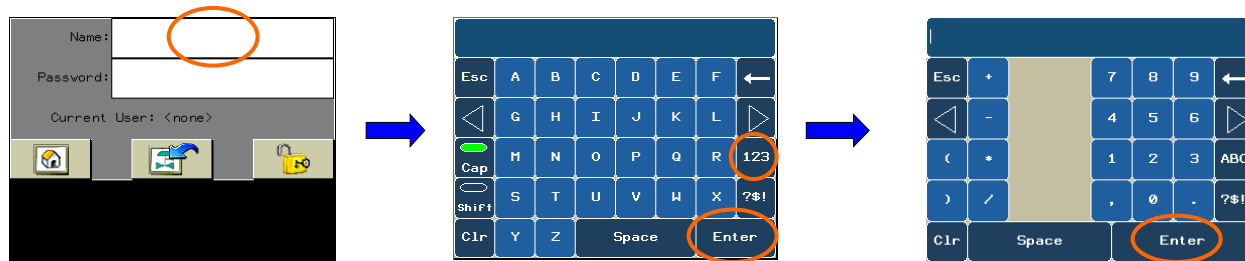


"Operator" Password Release (first level)

The operator must know the first level Name and Password to release the Password.



Press the password protected key.

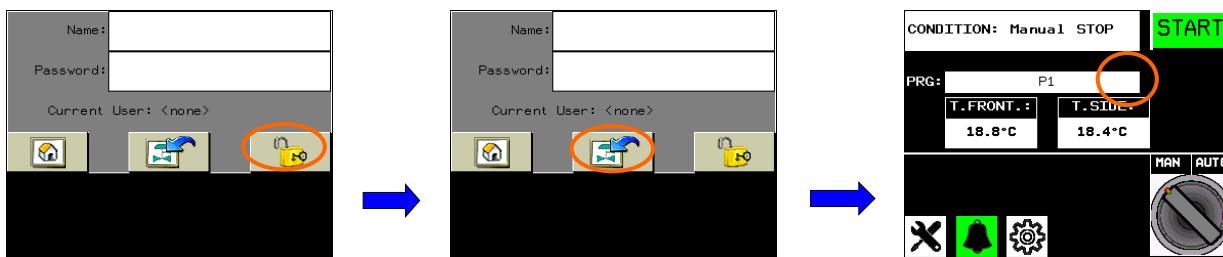


Press the "Name" button.

If the "Name" is composed of letters, enter the letters and press Enter. If the "Name" is composed of letters and numbers (or only numbers), press the "123" button.

Enter the numbers that make up the name and press Enter.

Enter the "Password" in the same way.

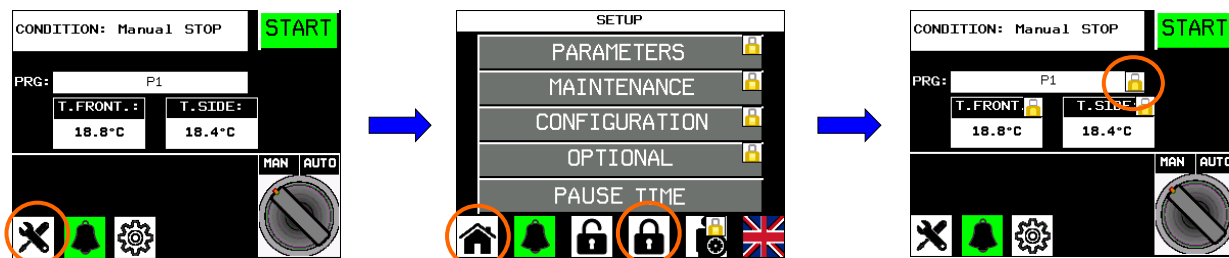


Once you have entered the "Name" and the "Password" press these two buttons in the sequence indicated in order to access the display screens.

Note: the padlock symbol next to the symbol disappears.

Password Reset

To restore programme security with a password follow the procedure described below.



From the initial screen press the "Setup" button.

Press the "Logout" button and then the button "Main".

The "padlock" symbol has re-appeared indicating that the programme is protected with a password.

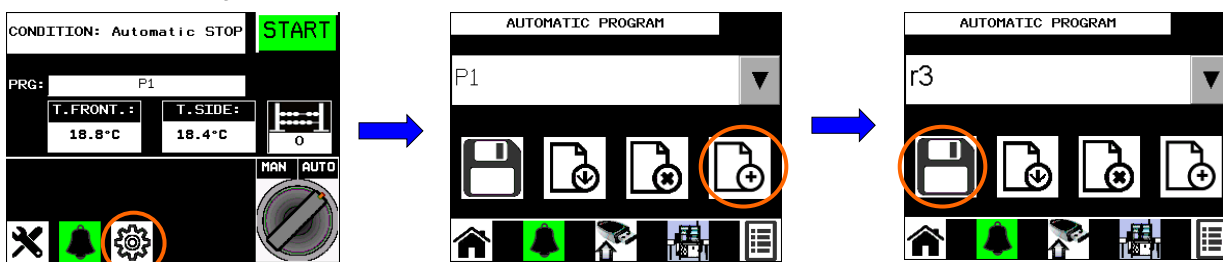
5.2.3. Creation of a new AUTOMATIC PROGRAM

The machine normally works in automatic cycle.

The machine is provided with an already memorised automatic program (P1), but with standard parameters.

We recommend creating a new program with the specific settings for your product, before packing it.

To create a new program, proceed as follows.

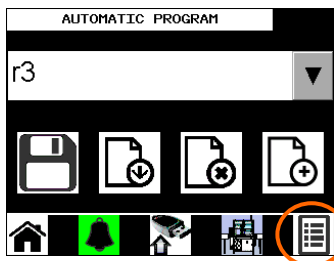


Press the "Program configuration" button.

Press the "New" button.

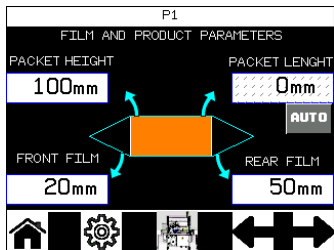
To rename the just copied new program, click on the name (e.g. r3) and type in the new name. Press Enter then the "Save" button.

5.2.4. Parameter settings for the AUTOMATIC PROGRAM (from the "Data" key)



Press the "Data" button.

At this point the programmable parameters display page appears; press the button to scroll through the various pages:



PACKET HEIGHT [mm / in] 56 56CS 56MPE

Adjusts triangle aperture.
 Values: 35 ÷ 160mm / 1,38 ÷ 6,3in (Pratika 56);
 35 ÷ 240mm / 1,38 ÷ 9,45in (Pratika 56CS, 56MPE).

PACKET LENGTH [mm / in] 56 56CS 56MPE

If it is set on AUTO the film will be sealed when the photocell reads the end of the product. This is recommended for products with a regular shape. If it is set on MAN the function deactivates the photocell reading of the end of the product. In this case the film is sealed by setting the "PACKET LENGTH" variable.
 Values: 1 ÷ 600mm / 0,04 ÷ 23,62in.

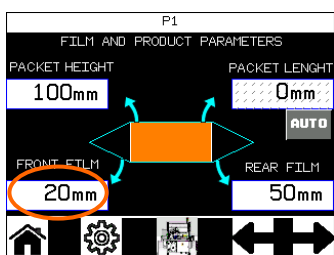
FRONT FILM [mm / in] 56 56CS 56MPE

Adjusts the quantity of film to leave in front of the pack.
 Values: 0 ÷ 300mm / 0 ÷ 11,81in.

REAR FILM [mm / in] 56 56CS 56MPE

Adjusts the quantity of film to leave behind the pack.
 Values: 0 ÷ 900 / 0 ÷ 35,43in.

To modify the set values (e.g. FRONT FILM from 20mm to 30mm) follow the procedure below.



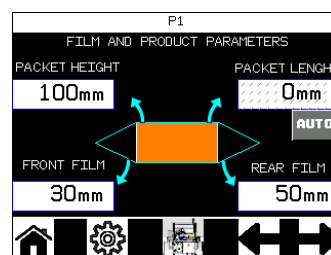
Press the numerical value (e.g. 20).

Indicates the minimum variable setting.

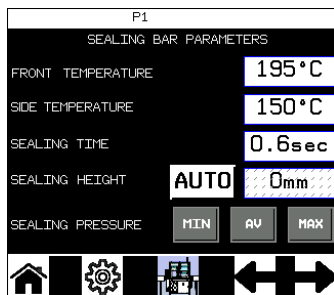
Indicates the maximum variable setting.



Enter the new value and press "Enter".



Press and scroll the next screens.

**FRONT TEMPERATURE** [°C / °F]

56 56CS 56MPE

Adjusts the front bar (short) sealing temperature.
Values: 0 ÷ 240°C / 0 ÷ 464°F.

SIDE TEMPERATURE [°C / °F]

56 56CS 56MPE

Adjusts the side bar (long) sealing temperature.
Values: 0 ÷ 240°C / 0 ÷ 464°F.

SEALING TIME [s]

56 56CS 56MPE

Adjusts the bar sealing time. Values: 0 ÷ 3.

SEALING HEIGHT [mm / in]

56CS

Adjusts the sealing position with respect to the belt. Values: AUTO / MAN.
If set at AUTO sealing is performed at half the height of the product. Ideal for standard products.

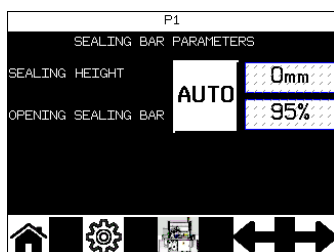
If set at MAN sealing is performed at the set measurement (measured starting from outfeed belt surface).

Values: 15 ÷ 110mm / 0,59 ÷ 4,33in.

SEALING PRESSURE

56MPE

Regulates the pressure of the film sealing bar to optimise the cut.
Values: MIN / MED / MAX

**SEALING HEIGHT** [mm / in]

56MPE

Adjusts the sealing position with respect to the belt. Values: AUTO / MAN.

If set at AUTO sealing is performed at half the height of the product. Ideal for standard products.

If set at MAN sealing is performed at the set measurement (measured starting from outfeed belt surface).

Values: 5 ÷ 110mm / 0,2 ÷ 4,33in.

OPENING SEALING BAR [%]

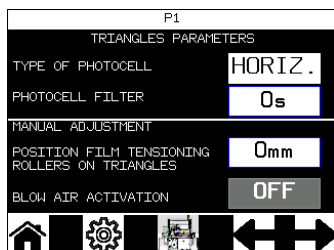
56MPE

Adjusts the sealing bar aperture. Values: AUTO / MAN.

If set to AUTO, opening the sealing bars is defined by the program.

If set to MAN, opening is defined by the user (e.g.: to increase the speed of packaging, set the minimum opening of the sealing bars in order to reduce the closing and opening time).

Values: 20 ÷ 100.

**TYPE OF PHOTOCELL**

56 56CS 56MPE

This function enables the operator to select the pack reader photocell.

Values: HORIZ / VERT.

PHOTOCELL FILTER [s]

56 56CS 56MPE

Adjusts the length of time for which the photocell must ignore a missing signal (advisable when processing irregular product formats).

Values: 0 ÷ 1.

The next 2 screens allow data to be entered relating to the manual settings to be applied to the machine, so that every time this program is loaded, that memorised settings can be applied.

POSITION FILM TENSIONING ROLLERS ON TRIANGLES 56 56CS 56MPE

Enter the position of the wheels (R6) (OPTIONAL) with reference to the millimetre scale (X3) (see paragraph 5.4 PHASE 6).

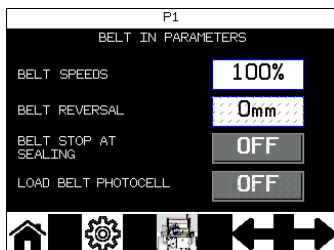
The function can be ON only if it is enabled in OPTIONALS.

BLOW AIR ACTIVATION

56 56CS 56MPE

Indicate whether the "AIR BLOW" kit is applied (ON) or not (OFF) for this program.
Values: ON / OFF.

The function can be ON only if it is enabled in OPTIONALS..

**BELT SPEEDS** [%]

56 56CS 56MPE

Adjust the infeed belt (IN) and outfeed belt (OUT) speeds from 6m/min. to 30m/min. Belt speed is identical for both.
Values: 20 ÷ 100.

BELT REVERSAL [mm / in]

56 56CS 56MPE

It can be set only if the "PACKET LENGTH" function is MAN. Adjusts the distance between the products. After the belts have stopped running, the infeed belt (IN) runs backwards in order to move the product back by the programmed distance.
Values: 0 ÷ 500mm / 0 ÷ 19,69in.

BELT STOP AT SEALING

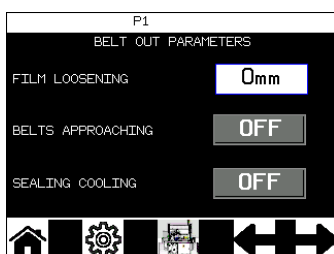
56 56CS 56MPE

This function enables the operator prevent infeed belt (IN) from running during the sealing phase in order to ensure that the package is processed correctly.
Values: ON / OFF.

LOAD BELT PHOTOCELL

56 56CS 56MPE

When this variable is set to ON, the machine prevents the infeed belt (IN) from running when in automatic START cycle, and activates it only when the load belt photocell is activated. (OPTIONAL).
The function can be ON only if it is enabled in OPTIONALS.

**FILM LOOSENING** [mm / in]

56 56CS 56MPE

Adjusts the distance by which the film and product must be retracted before sealing, in mm (advisable when processing products over 200mm / 7,87in in height).
Values: 0 ÷ 250mm / 0 ÷ 9,84in.

BELTS APPROACHING

56 56CS 56MPE

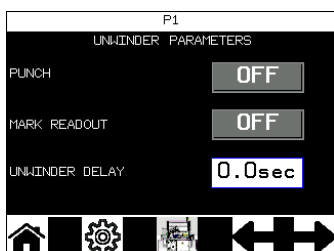
When set on ON, the system that brings the (IN) and (OUT) belts together in the sealing area is on. Ideal for packaging small size products.
Values: ON / OFF.

The function can be ON only if it is enabled in OPTIONALS.

SEALING COOLING

56 56CS 56MPE

When set on ON, sealing cooling is on.
The sealing bar opens, but film advancement is delayed by a pre-set amount of time. Ideal for all plastic films, such as polyethylene, which require cooling time to consolidate sealing.
When set on OFF, this function is disabled.
Values: ON / OFF.

**PUNCH**

56 56CS 56MPE

This function activates the pneumatic perforator (OPTIONAL). Values: ON / OFF.
The function can be ON only if it is enabled in OPTIONALS.

MARK READOUT

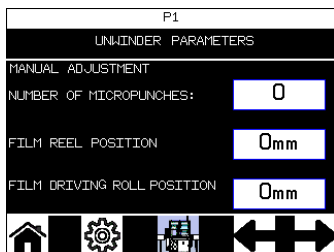
56 56CS 56MPE

This function enables a dedicated photocell (OPTIONAL) that reads the markers on opaque or coloured films.
The function can be ON only if it is enabled in OPTIONALS.

UNWINDER DELAY [s]

56 56CS 56MPE

This function enables the operator to decrease the film tension on the triangles, delaying the moment when the unwinder starts running (advisable with products up to 100mm / 3,94in in height).
Values: 0 ÷ 3.



The next 3 screens allow data to be entered relating to the manual settings to be applied to the machine, so that every time this program is loaded, that memorised settings can be applied.

NUMBER OF MICROPUNCHES 56 56CS 56MPE

Enter the number of micro-punches (MF) to be positioned on the machine (see paragraph 5.4 PHASE 6).

FILM REEL POSITION [mm / in] 56 56CS 56MPE

Enter the film reel position with reference to the millimetre scale (X1) (see paragraph 5.4 PHASE 6).

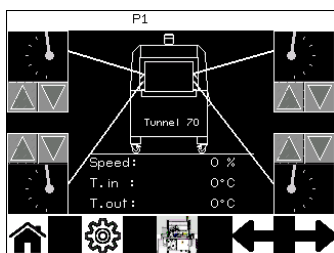
FILM DRIVING ROLL POSITION [mm / in] 56 56CS 56MPE

Enter the position of the return roller (R5) with reference to the millimetre scale (X2) (see paragraph 5.4 PHASE 6).



REWINDER DELAY [s] 56 56CS 56MPE

This enables the operator to decrease the film tension on the rewinder rollers, delaying the moment when the rewinder stops running. Values: 0 ÷ 1.



The next 4 screens allow data to be entered relating to the manual settings to be applied to the any combined tunnel, so that every time this program is loaded, that memorised settings can be applied.

SPEED 56 56CS 56MPE

Enter the tunnel's conveyor belt speed.

INFEED T. 56 56CS 56MPE

Enter the temperature of the tunnel's infeed area.

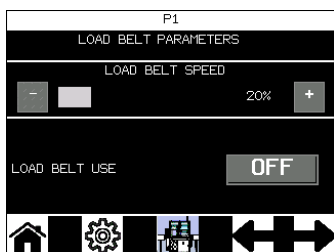
OUTFEED T. 56 56CS 56MPE

Enter the temperature of the tunnel's outfeed area.

DEFLECTORS POSITION 56 56CS 56MPE

Click on the ▲ and ▼ arrows to "graphically" represent the position of the tunnel deflectors.

Note: This screen changes depending on whether the coupled tunnel is Tunnel 50, Tunnel 50 Twin, or Tunnel 70. There is only one temperature in Tunnel 50 (it does not change between infeed and outfeed) and there are 2 deflectors instead of 4.



LOAD BELT SPEED [%] 56 56CS 56MPE

Adjust the load belt speed with regard to the speed of the infeed belt (IN). Values: 20 ÷ 100.

The function is only active if it is enabled in OPTIONALS.

LOAD BELT USE 56 56CS 56MPE

If set to OFF, it disables the load belt operation.

Values: ON / OFF.

**UNLOAD BELT SPEED** [%]

56 56CS 56MPE

Adjust the unload belt speed with regard to the speed of the outfeed belt (OUT).

Values: 100 ÷ 130.

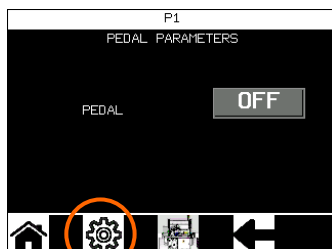
The function is only active if it is enabled in OPTIONALS.

UNLOAD BELT USE

56 56CS 56MPE

If set to OFF, it disables the unload belt operation.

Values: ON / OFF.

**PEDAL**

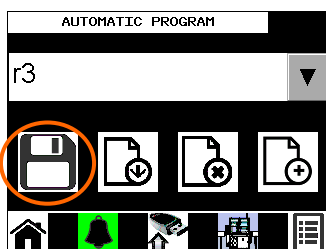
56 56CS 56MPE

This function enables the operator activate the load belt using the pedal control (OPTIONAL), when processing multiple packages.

Values: ON / OFF.

The function can be ON only if it is enabled in OPTIONALS.

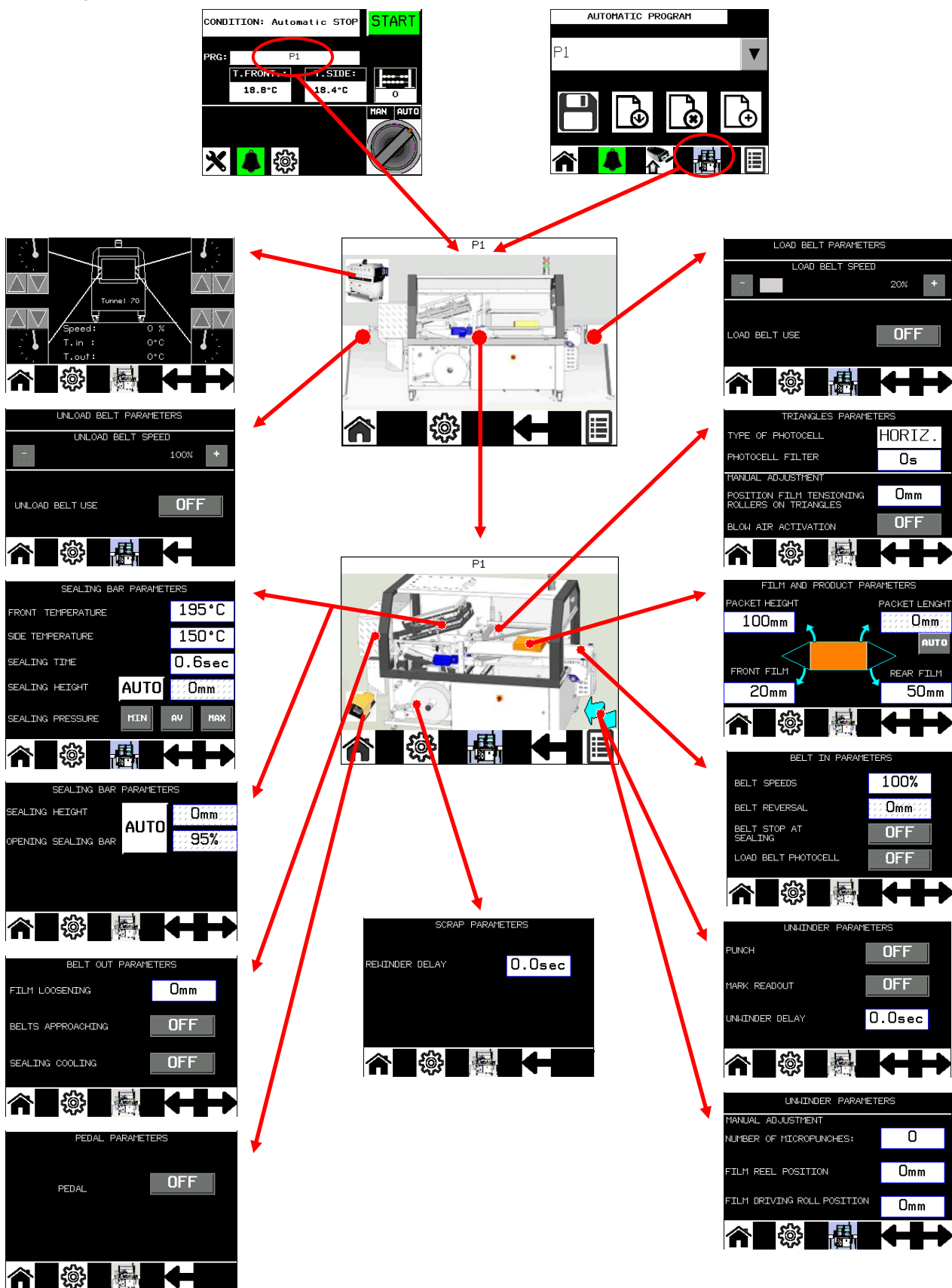
Once all variables have been displayed, press the button "Program configuration".

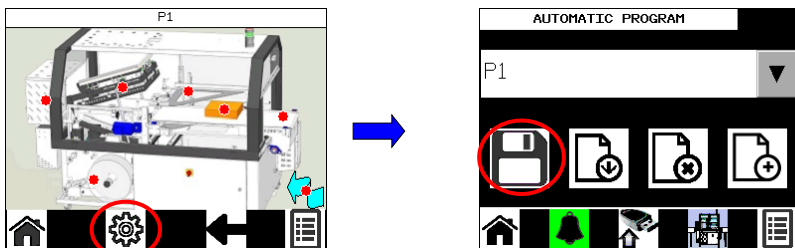


Now press the button "Save" to save the changes made.

5.2.5. Parameter settings for the AUTOMATIC PROGRAM (from "graphic")

In the previous pages, we have seen how it is possible to view/set the parameters for an automatic program by means of the "Data" key. Another method is explained in the following diagram, which enables you to view/set only the desired parameters, without having to scroll through all the screens. This is possible by selecting the relevant area from the machine's graphic.

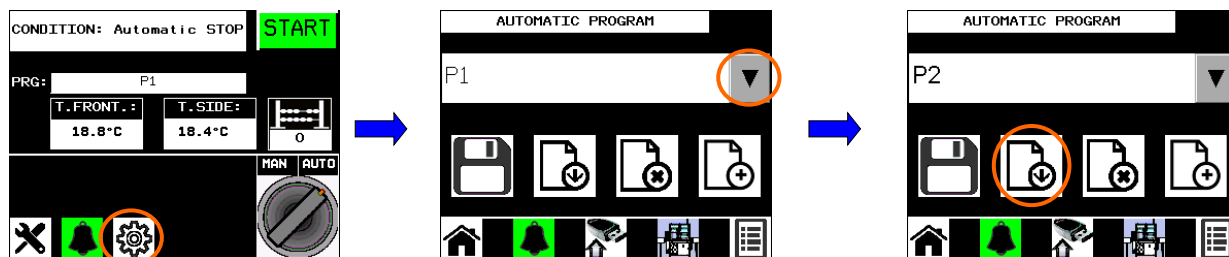




To memorise any modifications executed, press the " Program configuration " and "Save" keys.

5.2.6. Choosing the AUTOMATIC program

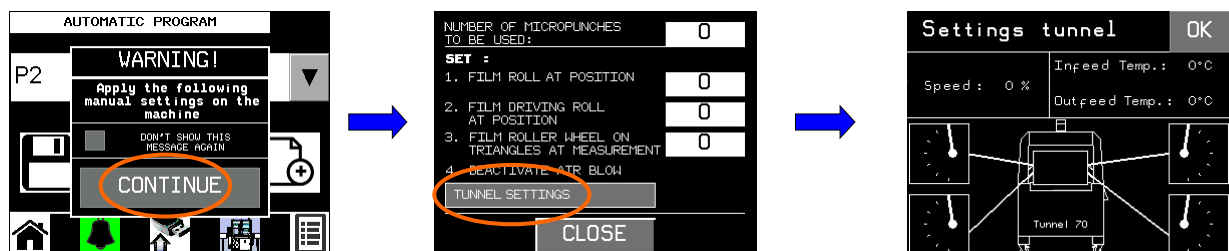
To select an AUTOMATIC PROGRAM ensure the machine is in "CONDITION: Automatic STOP" and carry out the procedure described above.



Press the "Program configuration" button.

Press the arrow to view the list of saved programs.

Once you have selected the program, press the "Load" button.



The next 2 screens indicate the manual settings to apply to the machine.
Press .

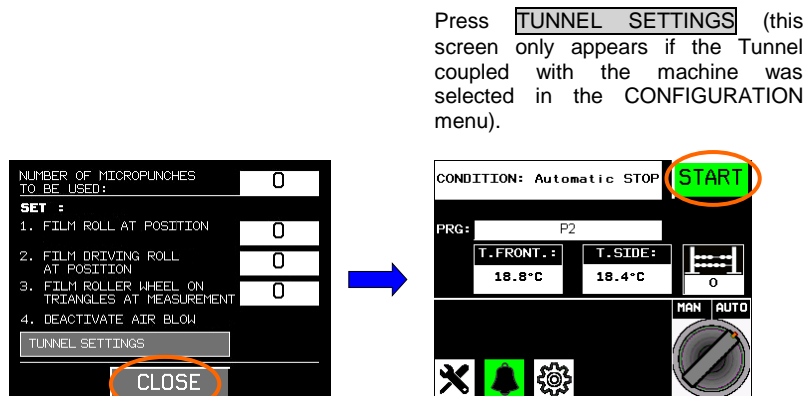
The first screen reminds you of the data with the manual settings to run on the Pratika 56:

- number of micro-punches to use,
- positioning of the film reel,
- positioning of the return roller,
- positioning of the film roller wheels,
- any activation of the air blow.

The second screen reminds you of the data with the manual settings to run on the coupled retraction tunnel:

- belt speed,
- tunnel temperature,
- position of air deflectors.

Press .

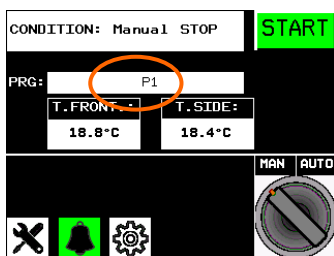


Press the button.

At this point, press the button to run the AUTOMATIC cycle.

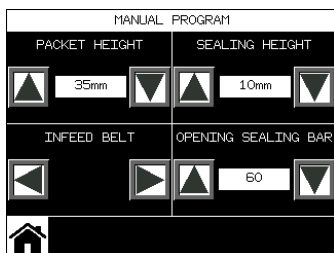
5.2.7. Parameter settings for the MANUAL PROGRAM

Follow the procedure below to display the variables set in the MANUAL program.



Press the **P1** button.

At this point the programmable parameters display page appears; press the **→** button to scroll through the various pages:



PACKET HEIGHT [mm / in] 56 56CS 56MPE

Press the **▲** and **▼** keys to adjust the opening of the triangles.

It is the height measured from the conveyor belt to the film lift bar (A) (see paragraph 5.5.3).

Set a value of approximately 5mm / 0,2in more than the height of the product to packaged, in order to allow the product to pass.

Values: 35 ÷ 160mm / 1,38 ÷ 6,3in (Pratika 56);
35 ÷ 240mm / 1,38 ÷ 9,45in (Pratika 56CS, 56MPE).

SEALING HEIGHT [mm / in] 56CS 56MPE

Press the **▲** and **▼** keys to adjust the sealing position respect to the product.

Values: 15 ÷ 110mm / 0,59 ÷ 4,33in (Pratika 56CS).

5 ÷ 110mm / 0,2 ÷ 4,33in (Pratika 56MPE).

INFEED BELT 56 56CS 56MPE

Press **▶** to make the infeed belt travel backwards towards the loading area.

Press **◀** to make the infeed belt travel forwards towards the sealing bar.

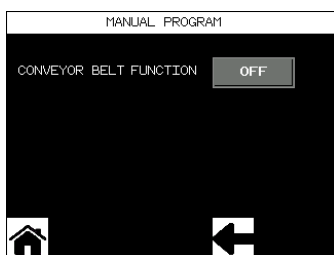
This function must be used during the machine fine tuning phase.

This is useful for determining the PACKET HEIGHT. By placing the product on the belt it is possible to move it under the triangle and determine the PACKET HEIGHT (without opening the guards).

OPENING SEALING BAR [%] 56MPE

Press the **▲** and **▼** keys to adjust the the sealing bar aperture.

Values: 20 ÷ 100.



CONVEYOR BELT FUNCTION 56 56CS 56MPE

It is the condition of use in which the machine works as a conveyor belt.

The belts convey the products from the infeed area to the outfeed area, without being film wrapped.

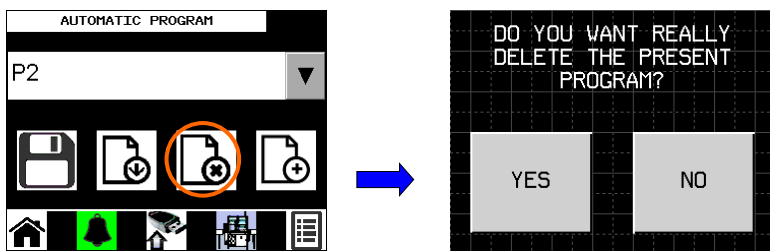
The sealing bar and opening film triangles fully open to allow the passage of products.

Values: ON / OFF.

The function can be ON only if it is enabled in OPTIONALS.

5.2.8. Deleting a program

To delete a saved program, simply load the program (e.g. P2) and proceed as follows:

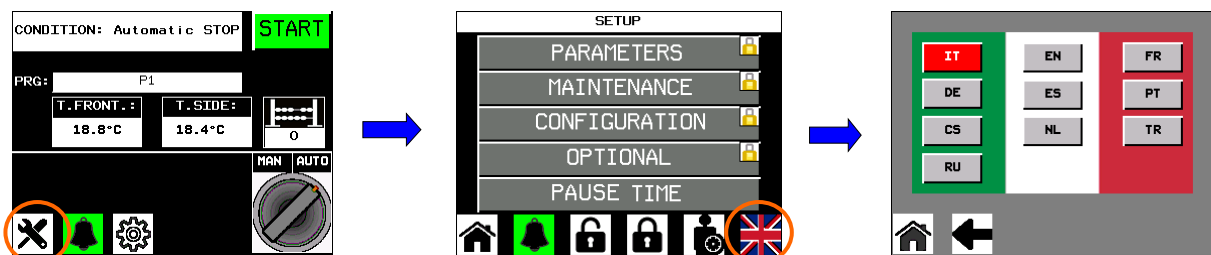


Press the "Delete" button.

Press the "YES" button. At this point the program has been deleted.

5.2.9. Choose the language

To choose the language used on the display screen follow the procedure described below.



Press the "Setup" button.

Press the "Choosing the language" button.

It displays the list of available languages:
 IT (Italian), EN (English),
 FR (French), DE (German),
 ES (Spanish), PT (Portuguese),
 CS (Czech), NL (Dutch),
 TR (Turkish), RU (Russian).

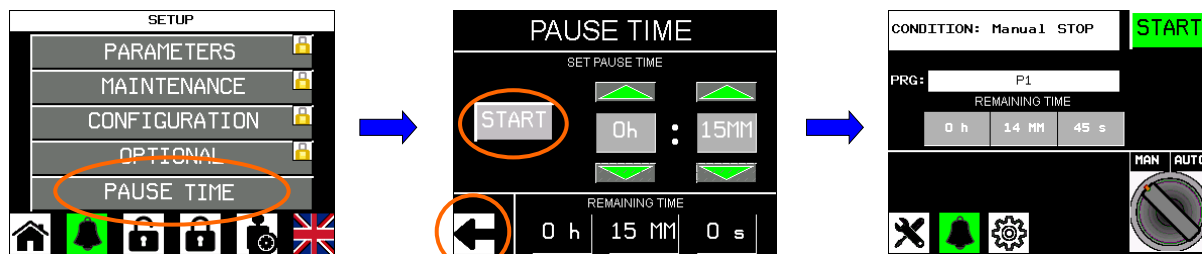
Press the key that corresponds to the language you wish to use and then the button.

5.2.10. Pause time

This function is used to programme the machine's "pause" time.

During this phase the sealing bar resistors switch off (a condition that ensures considerable energy savings), while all of the other machine functions stay on.

This function is useful when you wish to switch off the resistors for a given amount of time, and when said amount of time has elapsed, they will heat up again (for example, this function is very useful for workers who, when they finish their lunch break, start their shift again and need to have the machine at the right temperature, ready to work; or for maintenance procedures requiring adjustments with the sealing bars off).



Press the PAUSE TIME key.

Press the keys for hours (h) and minutes (MM) to set the required pause time (minimum 15 minutes).
 Press the START key and then .

The main screen will display the amount of time remaining until the machine will start up again.

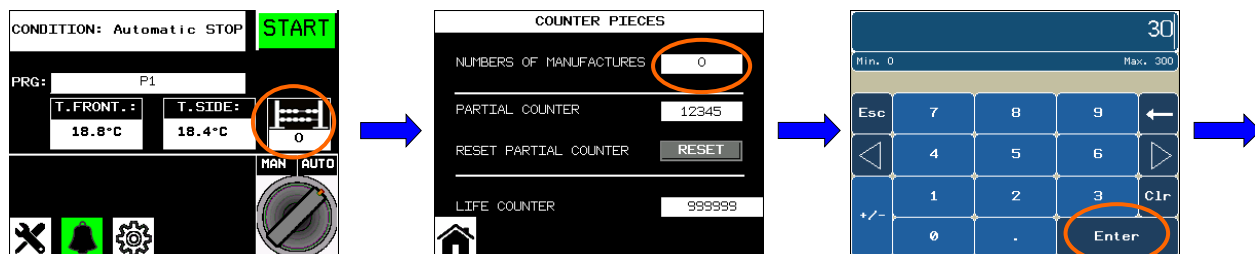
5.2.11. Partial and stock counter

The PARTIAL COUNTER and STOCK COUNTER functions are only active in CONDITION: Automatic.

PARTIAL COUNTER: the number on the touch screen indicates how many products have been processed since the machine has been on.

STOCK COUNTER: This function allows you to set the number of products requiring processing. Once the number has been reached, the machine stops.
The number on the touch screen indicates how many products the machine has processed since the batch requiring processing has been set.

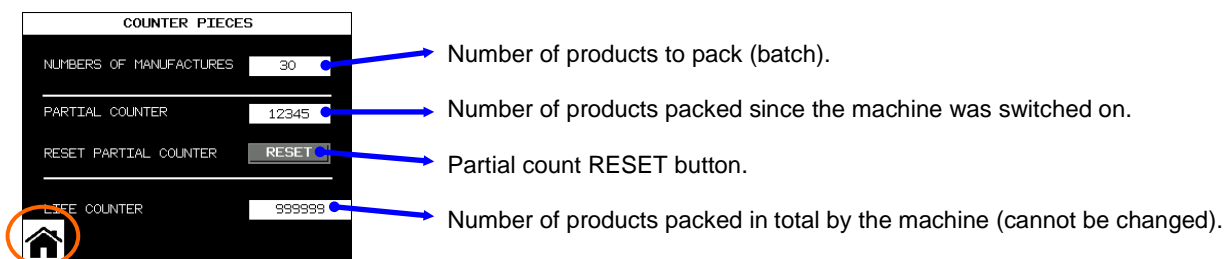
To set the batch requiring processing, follow the procedure described here below.



Press the "Product counter" button.

Click on the text.

Enter the number of products (stock) to be packaged. Press "Enter".



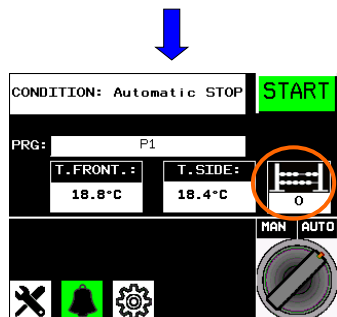
Press the "Main" button.

Number of products to pack (batch).

Number of products packed since the machine was switched on.

Partial count RESET button.

Number of products packed in total by the machine (cannot be changed).



Note: when the number of products to package (batch) function is active, the "Product counter" key flashes.

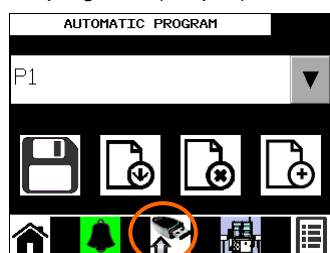
Once the machine has packaged the programmed number of pieces, the „A025: STOCK OF MANUFACTURES ENDED” alarm is activated.

To reset the alarm see paragraph 5.3.

5.2.12. Backup programs

This function allows:

- programs (recipes) memorised on the machine PLC to be saved to a USB key (Backup),
- programs (recipes) memorised on a USB key to be imported into the PLC (Restore).



Press the "Program backup/restore" button and once the USB key has been inserted in the port behind the control panel, run "Backup" or "Restore" for the programs (recipes), following the displayed instructions.

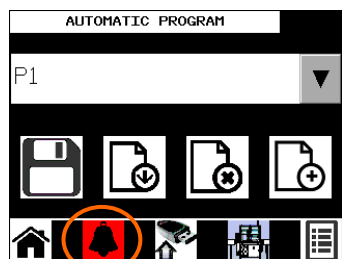
5.3. Alarms

The machine includes a series of ALARMS that are necessary in order monitor hazard and fault conditions.

List of alarms:

A001: EMERGENCY ACTIVE
A002: OPEN GUARDS
A003: BYPASS SAFETY GUARDS
A004: BELT BREAKERS
A005: PRESSURE SWITCH
A006: SEALING BAR: OBSTACLE PRESENT
A007: SEALING BAR: TIME OUT MOVEMENT
A008: UNWINDER: EXCESSIVE FILM TENSION
A009: REWINDER: EXCESSIVE FILM TENSION
A010: BELTS NOT SPACED
A011: FULL REWINDER
A012: UNWINDER: ROLL FINISHING
A013: UNWINDER: FILM FINISHED
A014: REWINDER: FILM BREAK
A015: DOWNSTREAM LINE: NO LINE CONSENT
A017: UNWINDER: TIME OUT
A018: WHEEL MOVEMENT TIMEOUT
A019: SEALING BAR: DRIVE ERROR
A020: TS1 INVERTER: INVERTER ERROR
A021: HOMING TIME OUT
A022: MAINTENANCE IN PROGRESS
A023: EMPTY LOAD BELT
A024: MACHINE HEATING
A025: BATCH NUMBER REACHED
A027: PHOTOCELLS: TIME OUT
A028: WHEEL MOVEMENT ERROR
A029: BELT APPROACHING: STEPPER MOTOR DRIVE ERROR
A033: CENTRE S: TOP LIMIT SWITCH
A034: UNWINDER OUT POSITION
A035: HOMING NOT POSSIBLE: MACHINE IN MANUAL STOP
A037: LOAD BELT: INVERTER ERROR
A038: UNLOAD BELT: INVERTER ERROR
A042: SIDE SEALING BLADE: STEPPER MOTOR DRIVE ERROR
A044: CENTRE S: MOVEMENT ERROR
A045: TRIANGLE: MOVEMENT ERROR
A049: CENTRE S: MOVEMENT BLOCK
A050: TRIANGLE: MOVEMENT BLOCK

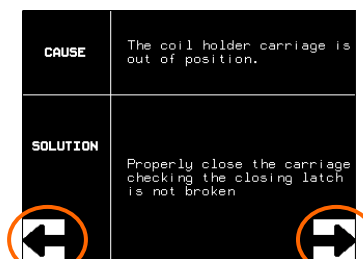
Each time an ALARM occurs, the machine stops and the "Alarm" key turns red.
To reset the alarms, proceed as follows:



Press the "Alarm" button.



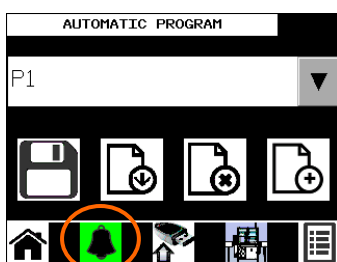
The display shows which alarm has been triggered.
Press the text of the alarm and then the key to view the cause and solution.



Should there be more than one cause, press the key to read them all.
At this point, press the key and follow the instructions to solve the problem.



Press the "Alarm reset" button, then .



The alarm has been reset.

Note: in the case of the "A002: OPEN GUARDS" alarm only, the RESET (S2) button starts flashing.

To reset this alarm, proceed as follows:

Close the guard.

Press the RESET (S2) button.



The machine is fitted with "EMERGENCY Pushbutton" (S1) that stop the machine instantaneously when pressed, interrupting the work cycle.

To reset this alarm, proceed as follows:

Remove the cause of the alarm.

Release the "EMERGENCY Pushbutton" (S1) by rotating it to the right.

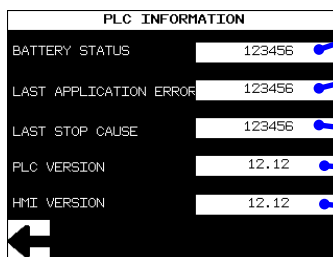
Press the RESET (S2) button.

PLC diagnosis



The "PLC diagnosis" key displays some information on the PLC status.

It is useful when diagnosing problems.



Battery charge status

Code of last cause of application error

Code of last cause of PLC STOP

PLC version

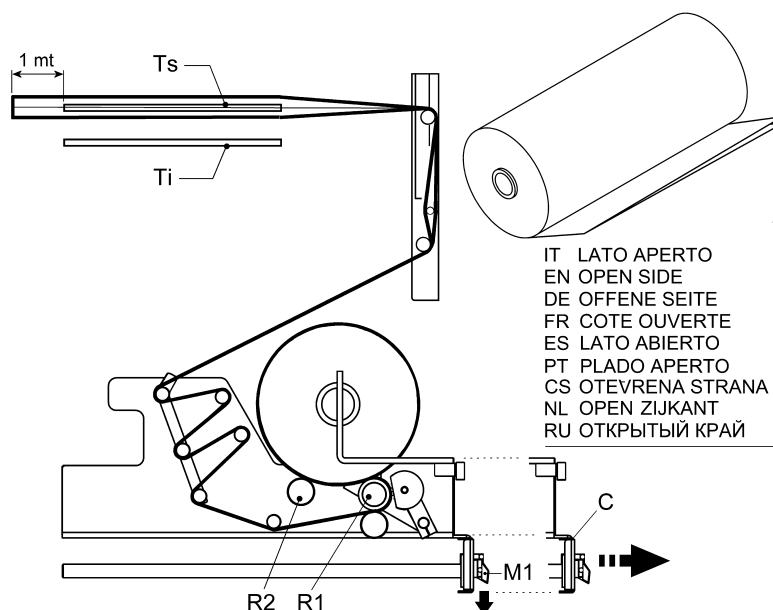
HMI version

5.4. Introducing of the film

To insert the film, the machine must be in "Manual START" mode.

Rotate the "BYPASS SAFETY PROTECTIONS" (S3) switch to on, and open the front and back guards.

PHASE 1



To make it easier to position film reel, extract the reel support carriage (C) by lowering the handle (M1) and pulling the carriage out.

Position the film reel on the rollers (R1) and (R2).

The open end of the film must always be in the position indicated by the arrow.

(Note: the reel unwinding direction must always be specified when ordering the film).

Introduce the film as shown in the figure.

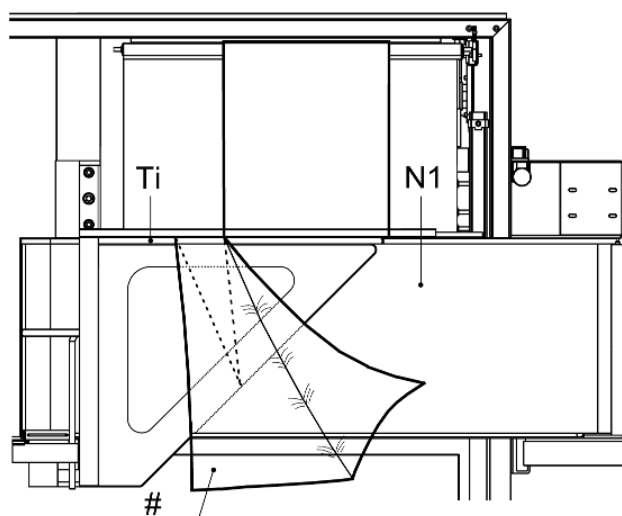
To make it easier to introduce the film, press the button on the right of the reel.

Press and hold this button to activate the motorised roller that the reel rests on in order to release the required quantity of film.

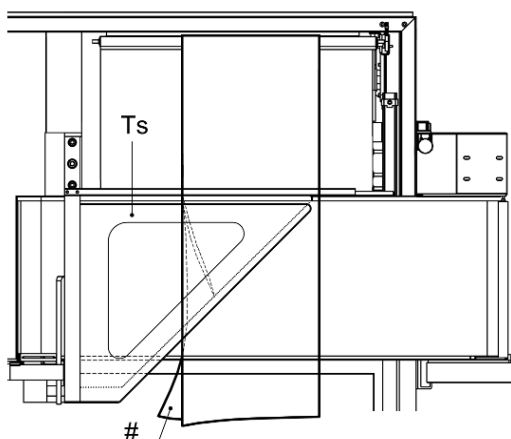
Insert the two film flaps, one above and one below the upper guide triangle (Ts).

Grasp the two ends of the film and unwind about 1 metre.

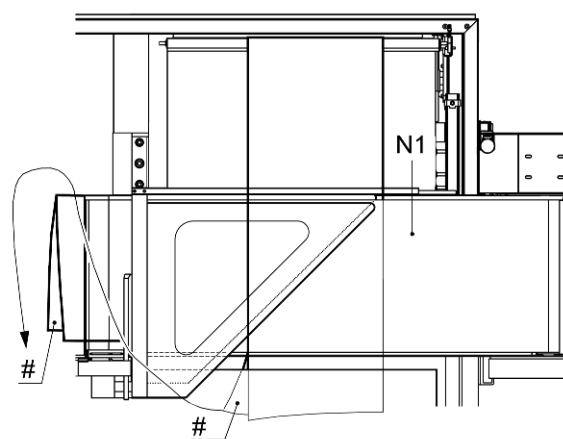
PHASE 2



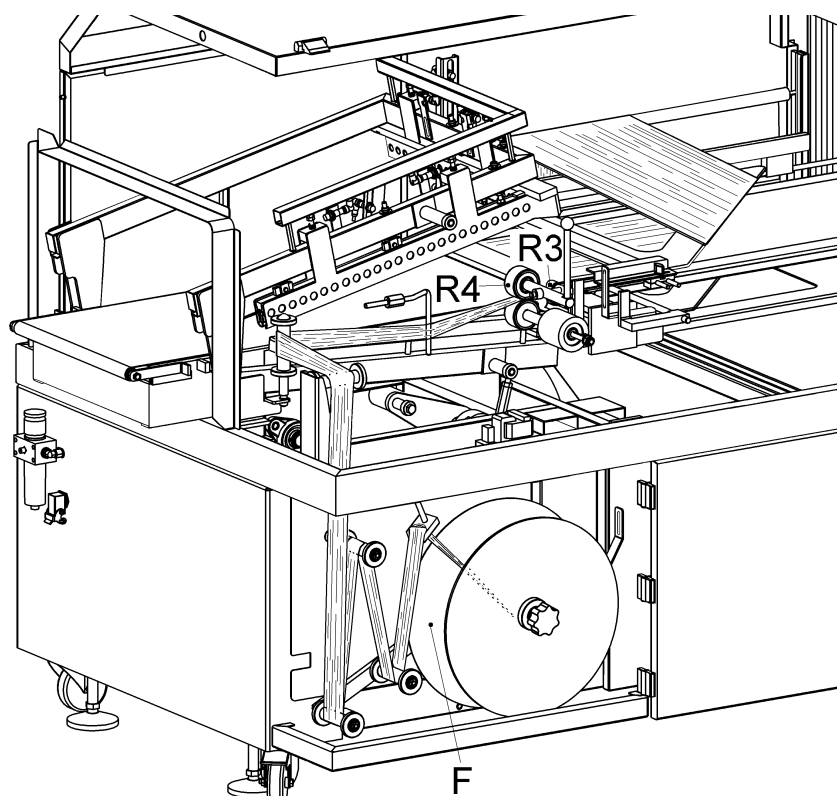
Take the lower edge of the film corresponding to the rear edge of the inversion triangle and feed it under the lower triangle (Ti) from the outside towards the inside and over the feeder belt (N1).

PHASE 3

Next, feed the upper edge of the film over the upper triangle (Ts).

PHASE 4

Move the final part of the film (#) that passes through the triangles and to the left, in parallel with the feeder belt (N1) and feed the film under and over the feeder belt, aligning it with the sides immediately after the end of the belt.

PHASE 5

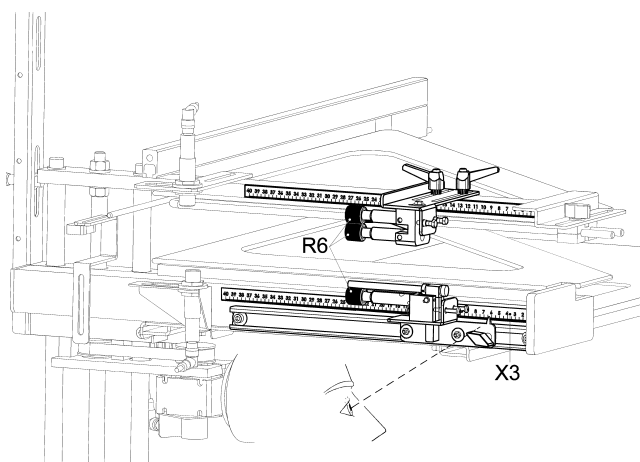
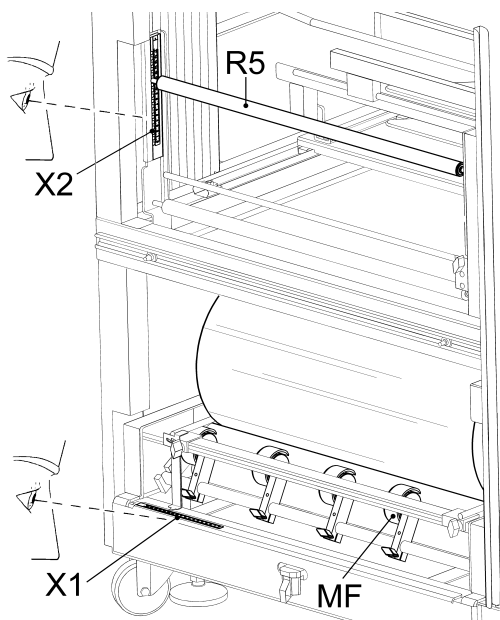
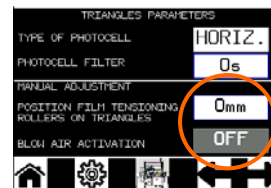
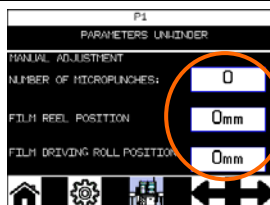
Feed the film between the two rollers (R3) and the two wheels (R4) on the feeder.

At this point perform a number of sealing cycles by pressing the "Sealing" key, so as to create a length of film that is long enough to complete insertion as shown in the diagram. In order to seal the film you must close the front (C1) and back (C2) guards.

Lastly, tie the film onto the pin attached to the rear flange (F).

PHASE 6

Effect the manual settings (paragraph 5.2.4) optionally stored in the program being run.



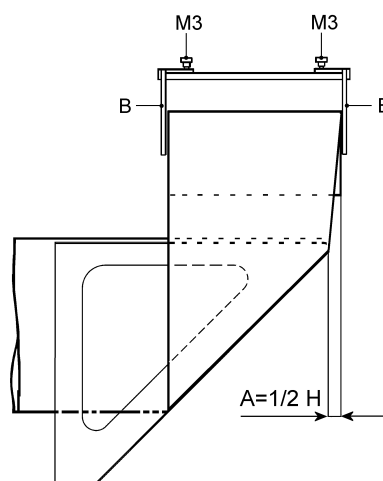
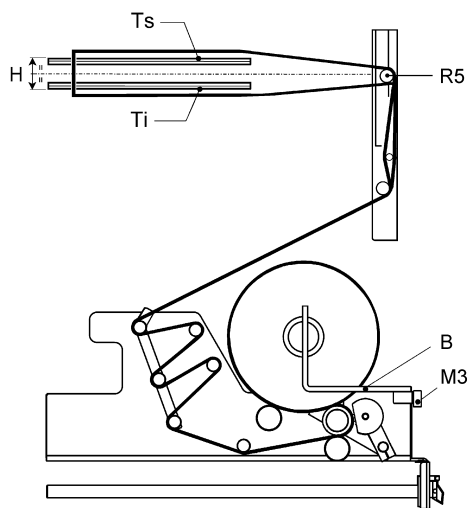
Position the number of micro-perforators (MF).

Position the film reel.
See millimetric scale (X1).

Position the return roller (R5).
See millimetric scale (X2).

Position the film roller wheels (R6) (OPTIONAL) on the triangles.
See millimetric scale (X3).

PHASE 7



Next, adjust the positioning bars (B), regulating the knob (M3) in order to lock the reel, and leaving a gap of 5 mm between the bars and the reel.

Note: The reel is positioned correctly when the left edge of the film (viewed from the rear of the machine) is at a distance **A**, equivalent to half the distance **H** (aperture of the triangles).

5.5. Adjustments

5.5.1. Belt tension adjustment

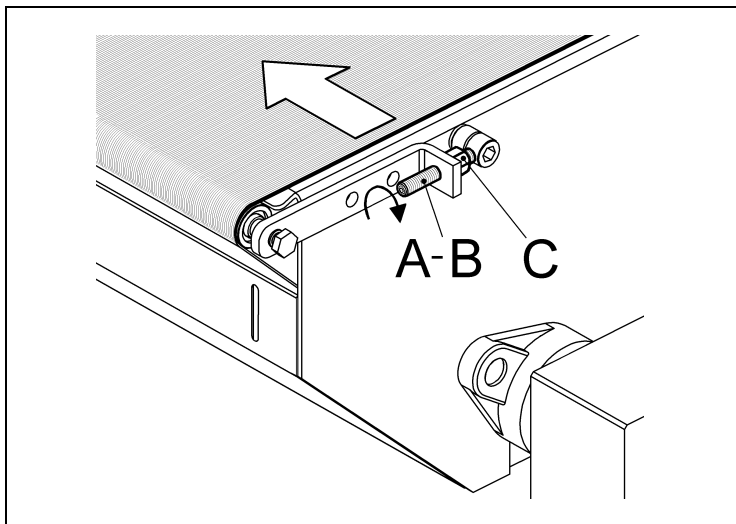
With the first package, and at least once a month, check that the infeed and outfeed belts are aligned in the middle when moving. Should disbandment be noted, or noises heard, it means the rollers where the belt slides are not at perfect right angles with the drive direction.

To reset centring, you are required to adjust the belts tension by means of the screws located on the side.

To adjust tension:

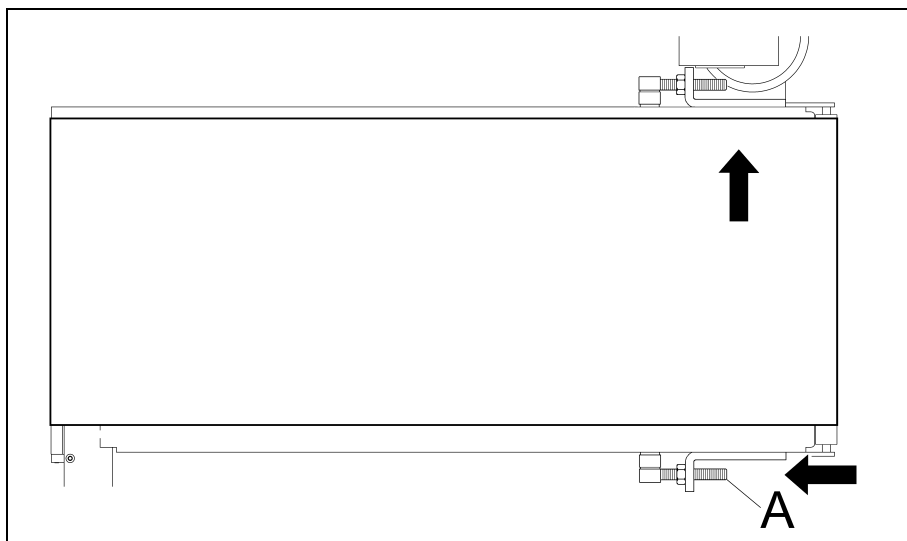
- loosen the locking nut (C);
- tighten or loosen screw (A) or (B) according to the type of adjustment to execute,
- and lock the nut.

Note: with regard to both the infeed and outfeed belt, turning screw (A) or (B) clockwise shifts the belt to the opposite direction of the adjustment side.

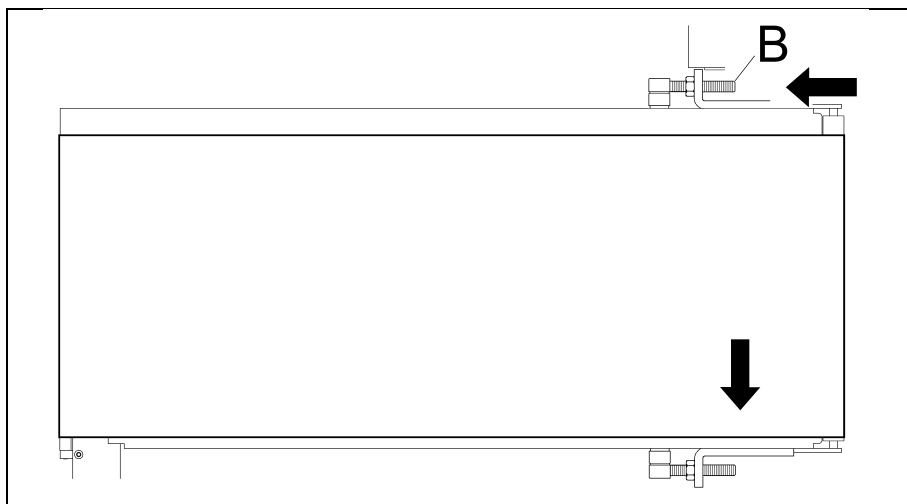


Infeed belt

Turn screw (A) clockwise in order to shift the infeed belt in the direction shown in figure ↑.

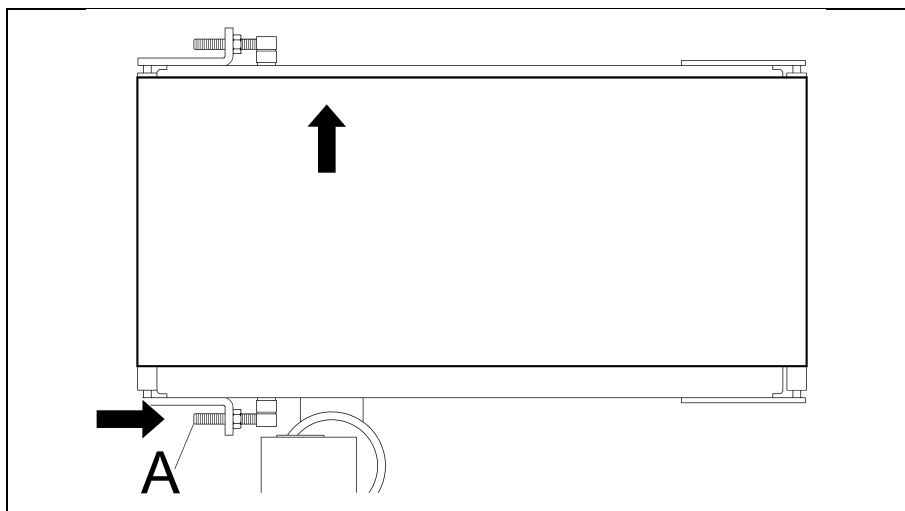


Turn screw (B) clockwise in order to shift the infeed belt in the direction shown in figure ↓.

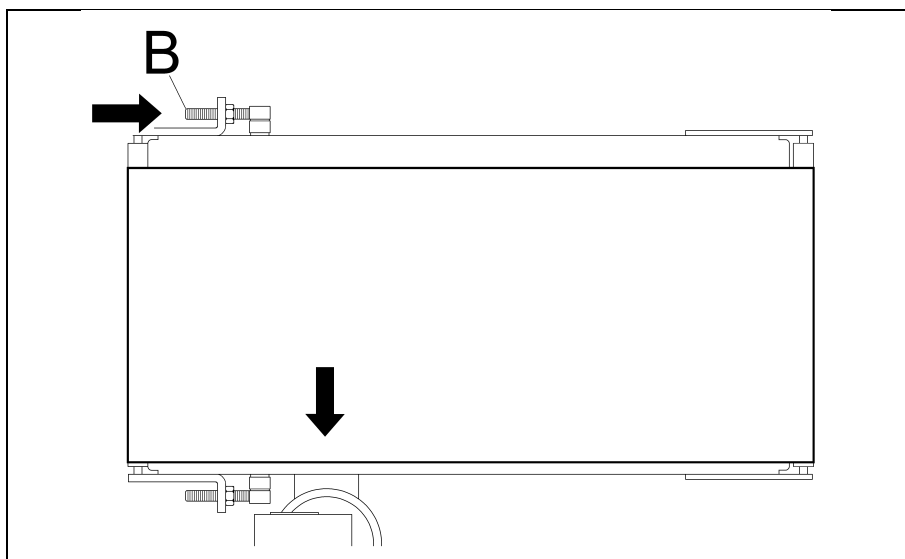


Outfeed belt

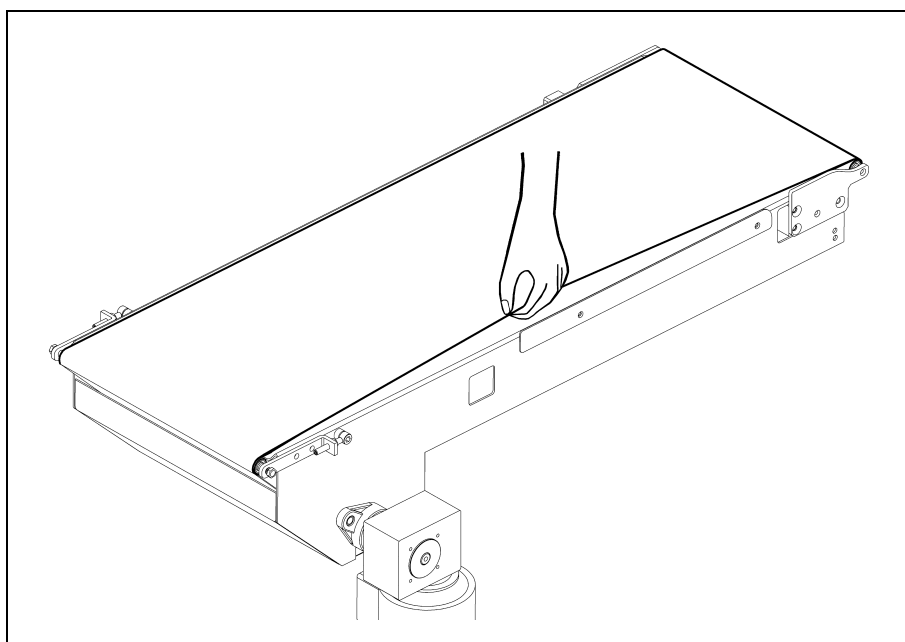
Turn screw (A) clockwise in order to shift the outfeed belt in the direction shown in figure ↑.



Turn screw (B) clockwise in order to shift the outfeed belt in the direction shown in figure ↓.



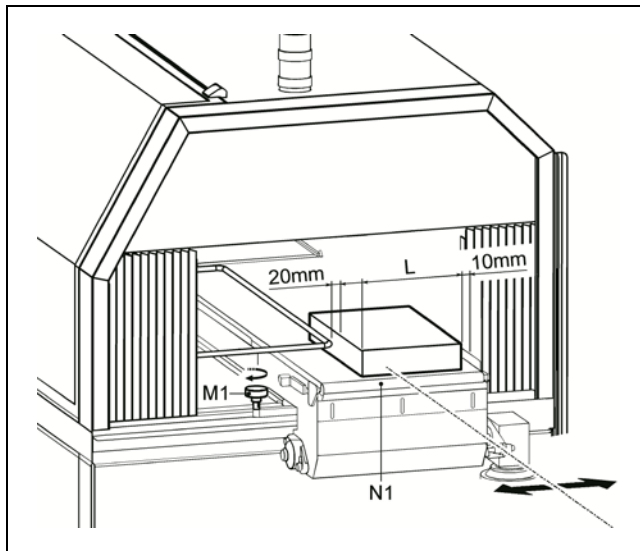
Correct belt tension is obtained when there is approximately 40mm between the loading surface and the said belt when lifting it.



5.5.2. Product width adjustment (belt)

Adjust the position of the infeed belt (N1) according to the width (L) of the product to be packaged.

Loosen the knob (M1) and adjust the position of the belt so that the product has a minimum amount of play between the guiding rod (approx 20mm / 0,79in) and the rear frame of the belt (approx 10mm / 0,39in).



5.5.3. Adjusting the photocells

The machine is set up for the positioning of the vertical reading photocell (B5) recommended for extra low products and the horizontal photocell (B6) recommended for extra narrow products.

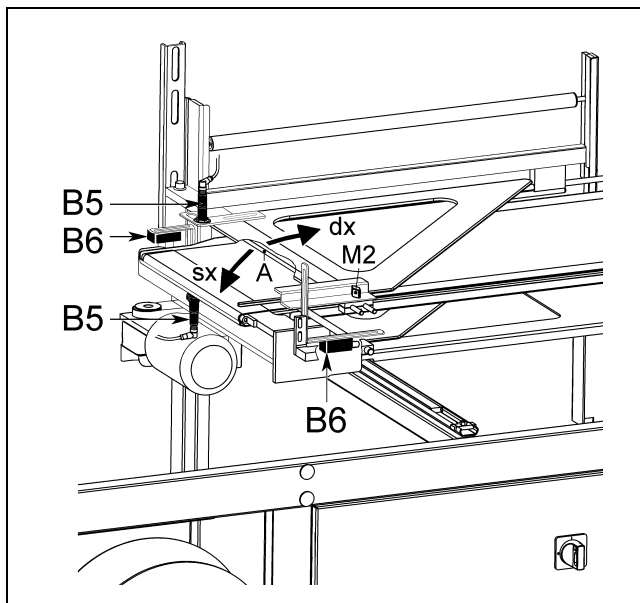
It is also possible to modify the distance between photocell and the sealing bar in order to optimise the way the products are inserted.

5.5.4. Adjusting the film raiser bar

The bar (A) is used to raise the film correctly while the product is being inserted.

Loosen the knob (M2) and move the bar to the left when packaging short products.

Move the bar to the right when packaging tall products.

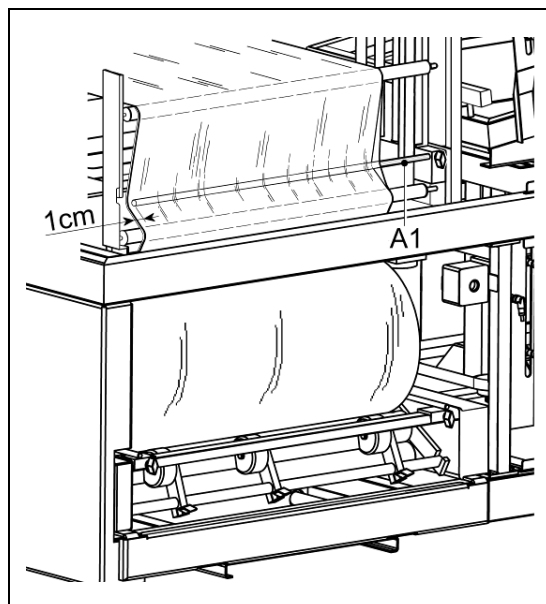


5.5.5. Adjustment of film opening bar

The bar (A1) allows to separate the 2 edges of the film reel.

Position the bar inside the 2 edges of the film so that the end is 1 cm behind the crease of the film.

Note: See paragraph 5.4: PHASE 1.



5.6. Packaging

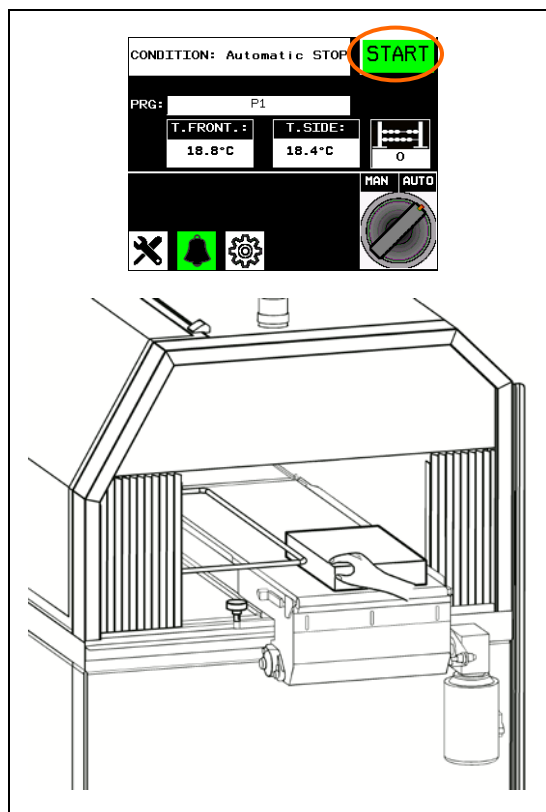
Once all adjustments have been made, the machine is ready to start working.

With the machine in condition "Automatic STOP" press the START key.


The belts will begin operating and it is possible to place the products on the infeed belt.

When the product travels along the outfeed belt, the sealing frame descends to seal the film.

The packaged product advances towards the roller conveyor or inside the tunnel to shrink the film.



6.1. Precautions and setting to maintenance mode

	<p>CAUTION!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maintenance must be performed exclusively by skilled personnel familiar with the machine. • Never carry out maintenance, lubrication, or repairs when the machine is in operation and/or connected to the power supply. • Never carry out maintenance on moving parts. • After each operation re-mount any guards that have been removed, and bring the machine back to its original state. • Always observe all safety standards as specified in this manual and these currently applied in the country of installation.
---	--

SETTING THE MACHINE TO THE MAINTENANCE MODE

This procedure must be performed before all routine maintenance, cleaning and special maintenance, to shut off the machine from all power sources, as follows:

- Switch the machine off by rotating the main switch (Q1) to “0” (OFF)
- Remove the plug from the mains socket
- WAIT 15 minutes to allow the capacitors to discharge.

6.2. Maintenance table

6.2.1. Routine maintenance plan

This type of machine is designed for minimal maintenance; however always observe Maintenance schedule set out below.

FREQUENCY	COMPONENT	OPERATION
Every day	Machine	Remove all residue for product processing which may impair correct machine operation.
Every day	Infeed and outfeed belts	Remove any product residues with compressed air.
Every day	Photocell, sensors and reflektor	Clean with soft cloths.
Every day	Blades	Clean surfaces that come into contact with the film, using cloths or paper. Never use objects that may damage the surfaces.
Every month	Infeed and outfeed belts	Check alignment and tension.
Every month	Blades and contrast bars	Check the condition of the adhesive teflon strips and silicon plate.
Every 12 months	Supports	Carry out lubrication with grease type: NLGI 2.
Every 12 months	Gear couplings	Ensure sufficient lubrication.

WARNING!

Gears reduction unit are lubricated with “permanent” type synthetic oil and therefore do not require lubrication.

6.2.2. Maintenance plan of safety devices

The periodical control of the “SAFETY DEVICES” listed in the table is required.

FREQUENCY	COMPONENT	OPERATION
Each month	Front and back guards	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Opening the front and back guards (both in manual and automatic mode). ▪ Check the consequences: <ul style="list-style-type: none"> ▪ luminous and acoustic alarm, the machine blocks.
Each month	Sealing bar guards	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Movement of guards placed around sealing bar near four sensors (in manual mode) ▪ Check the consequences: <ul style="list-style-type: none"> ▪ luminous and acoustic alarm, the machine blocks.
Each month	Pushbutton EMERGENCY	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Activation of emergency button (manual and automatic mode) ▪ Check the consequences: <ul style="list-style-type: none"> ▪ luminous and acoustic alarm, the machine blocks.

Record of control

Each control of the safety devices must be recorded, indicating the data and result of the control performed: date of check, inspector, result.

Reporting fault

Should a fault be detected, contact the Assistance Service of the Supplier for its restoration.

6.3. Disassembling, demolition and elimination of residuals**ATTENTION!**

All disassembling and demolition operations must be done by qualified personnel with mechanical and electrical expertise required to work in safe conditions.

Proceed as follows:

- disconnect machine from power mains
- disassemble components

All wastes must be treated, eliminated or recycled according to their classification and to the procedures in force established by the laws in force in the country where the equipment has been installed.



The symbol indicates that this product shall **not** be treated as household waste. By making sure that the product will be properly disposed of, you will facilitate the prevention of potential negative effects for the environment and human health, which might be otherwise caused by the improper waste treatment of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact the product seller or, as an alternative, the after-sales service or the corresponding waste treatment service.

Chapter 7. Guarantee**7.1. Certificate of guarantee**

The guarantee runs for 12 months after the installation date under the conditions set out in the instruction manual. Fill in the card with all data requested, tear out along the perforations and send in.

7.2. Guarantee conditions

The guarantee runs for 12 months and comes into force on the installation date of the machine. The guarantee covers free replacement or repair of any parts due to defects arising from faulty material. The repairs or replacement are usually carried out at the manufacturer's premises, with transport or labour charged to the buyer. If the repair or replacement is carried out at the buyer's premises, he shall bear the travelling, transfer and labour costs. Work under guarantee can be carried out exclusively by the manufacturer or by the authorised dealer. In order to be entitled to repairs under the guarantee, the faulty part must be sent for repair or replacement to the manufacturer or his authorised dealer. The return of such repaired or replaced part will be considered fulfilment of the guarantee. The guarantee is voided:

- in case of failure to mail the CERTIFICATE OF GUARANTEE, duly filled in and signed, with in 20 days after the date of purchase.
- in case of inappropriate installation, power supply, misuse and mishandling by unauthorised persons.
- in case of changes made to the machine without prior agreement in writing from the manufacturer.
- if the machine is no longer the property of the first buyer.

The manufacturer declines all liability for personal injury or damage in case of inappropriate installation or connection to the power mains or omission of connection to earth or in case of any mishandling of the machine. The manufacturer undertakes to carry out any variations and changes made necessary by technical and operating requirements.

**IN THE EVENT OF DISPUTES THE COURT OF BERGAMO (ITALY)
SHALL HAVE SOLE JURISDICTION.**



IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'	SV	ÖVERENSTÄMMELSEFÖRKLARING EC
EN	CE DECLARATION OF CONFORMITY	PT	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
DE	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	CS	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
FR	DECLARATION CE DE CONFORMITE'	NL	CE GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING
ES	DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD	RU	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТВИЯ CE

IT Noi: SV Vi:
 EN We: PT Nós:
 DE Wir: CS My:
 FR Nous: NL Wij:
 ES Nosotros: RU Мы:

MINIPACK-TORRE S.p.A.
Via Provinciale, 54 - 24044 - DALMINE (BG)

IT dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto
 EN declare under our responsibility that the product
 DE erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortung, dass das in dieser Erklärung genannte Produkt
 FR déclarons sous notre exclusive responsabilité que le produit
 ES declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto
 SV förklarar under eget ansvar, att produkten
 PT declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto
 CS prohlasujeme výhradně na vlastní zodpovědnost, že produkt
 NL verklaren op onze exclusieve verantwoordelijkheid dat het product
 RU под нашу исключительную ответственность заявляем, что данное изделие

IT MACCHINA CONFEZIONATRICE TIPO:
 EN PACKAGING MACHINE MODEL:
 DE VERPACKUNGSMASCHINE TYP:
 FR MACHINE D'EMBALLAGE MODELE:
 ES MÁQUINA CONFECCIONADORA TIPO:
 SV PACKNINGSMASKIN TYP:
 PT MÁQUINA CONFECCIONADORA TIPO:
 CS BALÍČI SROJ MODEL:
 NL VERPAKKINGSMACHINE TYPE:
 RU УПАКОВОЧНАЯ МАШИНА ТИПА:

<input type="checkbox"/>	Pratika 56	n°	/
<input type="checkbox"/>	Pratika 56 CS	n°	/
<input type="checkbox"/>	Pratika 56 MPE	n°	/

IT è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive applicabili
 EN conforms to the essential safety requirements and all the provisions of the applicable directives
 DE entspricht den grundlegenden Sicherheitsanforderungen und allen betreffenden Bestimmungen der einschlägigen Richtlinien
 FR est conforme aux exigences essentielles de sécurité et à toutes les dispositions pertinentes des directives applicables
 ES cumple los requisitos fundamentales de seguridad y todas las normas pertinentes de las directivas aplicables
 SV uppfyller de väsentliga säkerhetskraven och relevanta bestämmelser i gällande direktiv
 PT é conforme os requisitos essenciais de segurança e a todas as disposições pertinentes das directrizes aplicáveis
 CS splňuje základní požadavky na bezpečnost a všechna příslušná ustanovení platných směrnic
 NL conform is met de essentiële veiligheidsvereisten en met alle pertinente bepalingen van de richtlijnen die van toepassing zijn
 RU соответствует основным требованиям безопасности и всем соответствующим положениям в действующих директивах

2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE

IT E inoltre dichiariamo che sono state applicate le seguenti norme armonizzate
 EN And furthermore we declare that the following rules have been applied
 DE außerdem bestätigen wir, dass folgende harmonisierte Richtlinien angewendet wurden
 FR Nous déclarons également que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées
 ES Además declaramos que han sido aplicadas las siguientes normas armonizadas
 SV Dessutom förklarar vi, att följande harmoniserade normer har använts
 PT E, além disso, declaramos que foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas
 CS A kromě toho prohlasujeme, že byly aplikované následující harmonizované normy
 NL We verklaren bovendien dat de volgende geharmoniseerde normen worden toegepast
 RU Также мы заявляем, что были применены следующие согласованные нормативы

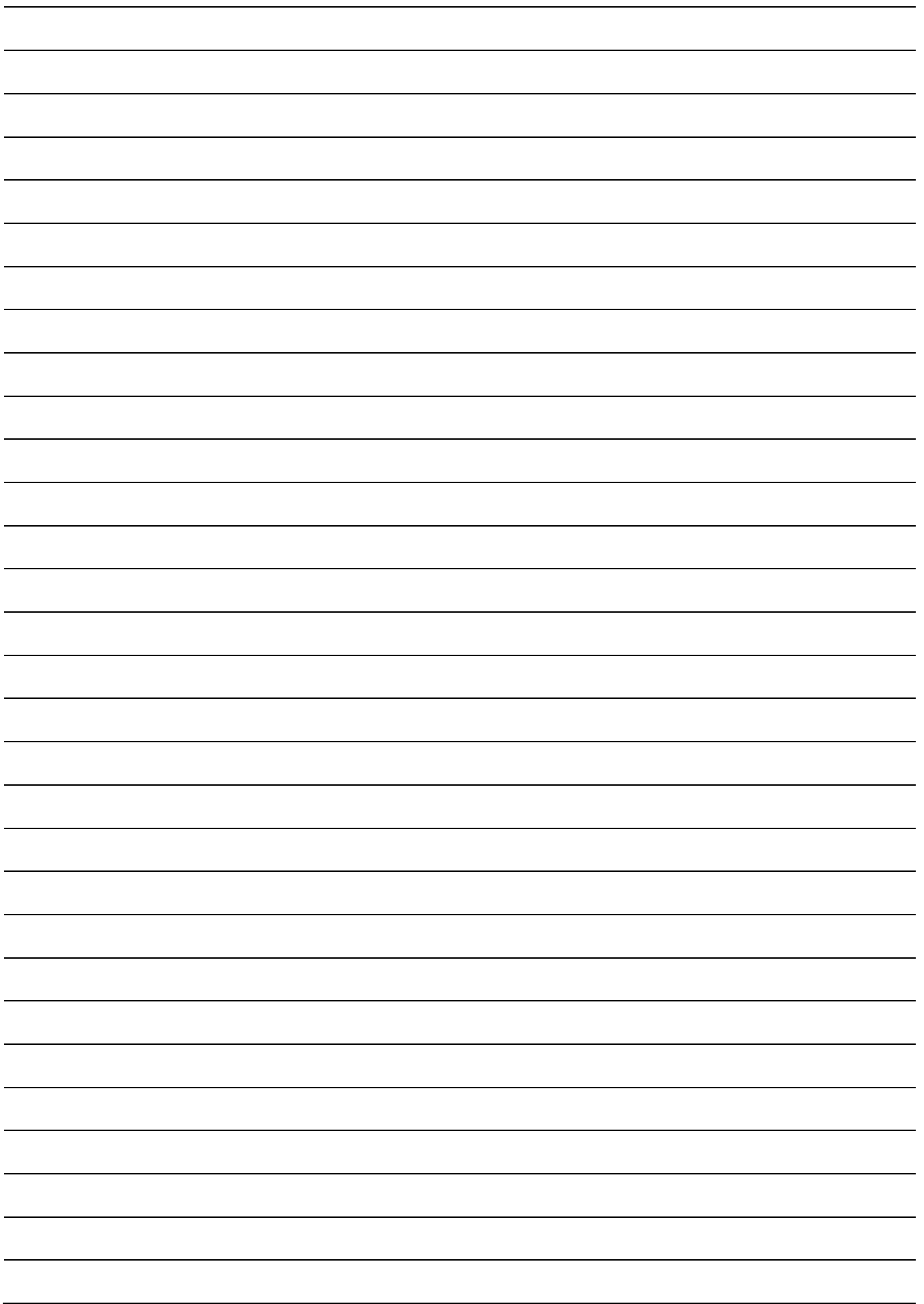
EN 12100:2010, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-1:2007, EN 60204-1:2010

IT Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: Responsabile Ufficio Tecnico
 EN Person authorised to compile the Technical File: Technical Office Manager
 DE Zur Erstellung des Technischen Merkhefts befugte Person: Verantwortlicher der Technischen Abteilung
 FR Personne autorisée à constituer le Fascicule Technique : Responsable Bureau Technique
 ES Persona autorizada a elaborar el Fascículo Técnico: Responsable del Departamento Técnico
 SV Person med behörighet att skapa den Tekniska Dokumentationen: Tekniskt ansvarig
 PT Pessoa autorizada a compilar o Processo Técnico: Responsável pelo Gabinete Técnico
 CS Osoba autorizovaná k vystavení Technické dokumentace: Vedoucí technického oddělení
 NL Persoon bevoegd om het technisch dossier op te stellen: Verantwoordelijke technische dienst
 RU Лицо, уполномоченное для составления технического файла: начальник технического отдела

Dalmine,

Torre P.t. Fabio Emanuele

IT Consigliere Delegato	SV Verkställande Direktör
EN Managing Director	PT Conselheiro Delegado
DE Geschäftsführer	CS Generální ředitel
FR Directeur Général	NL Gedelegeerd bestuurder
ES Consejero Delegado	RU Управляющий директор





(IT) Tipo / (EN) Type
(DE) Typ / (FR) Type
(ES) Tipo / (SV) Typ
(PT) Tipo / (CS) Typ
(NL) Type / (RU) Тип

(IT) Matricola n° / (EN) Serial n°
(DE) Kennnummer / (FR) No. de série
(ES) No.de matrícula / (SV) Registreringsnummer
(PT) Número de série / (CS) Výrobní číslo
(NL) Serienummer / (RU) Паспортный №

(IT) Collaudo / (EN) Test n°
(DE) Abnahmeprüfung / (FR) Essai
(ES) Ensayo / (SV) Besiktning
(PT) Teste / (CS) Kolaudace
(NL) Test / (RU) Проверочные испытания

CERTIFICATO DI GARANZIA / CERTIFICATE OF GUARANTEE
GARANTIESCHEIN / BULLETIN DE GARANTIE
CERTIFICADO DE GARANTIA / GARANTIINTYG
CERTIFICADO DE GARANTIA / CERTIFIKÁT ZÁRUKY
GARANTIECERTIFICAAT / ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

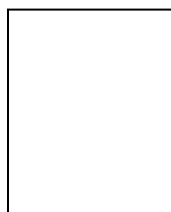
Data e timbro rivenditore / Date and dealer's stamp
Datum und stempel des verkaufers / Date et timbre du revendeur
Fecha y timbre del revendedor / Datum och återförsäljarens stämpel
Data e carimbo revendedor / Datum a razítko prodejce
Datum en stempel van verkoper / Дата и печать продавца

(IT) Indirizzo acquirente / (EN) Customer address
(DE) Adresse des Abnehmers / (FR) Adresse de l'acheteur
(ES) Dirección del comprador / (SV) Köparens adress
(PT) Endereço comprador / (CS) Adresa zákazníka
(NL) Adres van de koper / (RU) Адрес покупателя

(IT) Data di acquisto / (EN) Purchase date
(DE) Einkaufdatum / (FR) Date d'achat
(ES) Fecha de compra / (SV) Inköpsdatum
(PT) Data de compra / (CS) Datum zakoupení
(NL) Datum van aankoop / (RU) Дата покупки



- IT Queste istruzioni sono disponibili anche nelle lingue francese, spagnolo, portoghese, ceco, olandese, russo. In caso di necessità contattare la Minipack-torre S.p.A.
- EN These instructions are also available in French, Spanish, Portuguese, Czech, Dutch, Russian. For assistance please contact Minipack-torre S.p.A.
- DE Diese Anweisungen sind auch in den Sprachen Französisch, Spanisch, Portugiesisch, Tschechisch, Holländer, Russisch erhältlich. Im Bedarfsfall kontaktieren Sie Minipack-torre S.p.A.



Spett.le
minipack-torre S.p.A.

Via Provinciale, 54
24044 DALMINE (BG)
ITALY

MADE IN ITALY